

EL

EL

EL



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 13.6.2008
COM(2008) 351 τελικό

2008/0115 (COD)

Πρόταση

**ΟΔΗΓΙΑ .../.../ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της [...]

για το κάθισμα του οδηγού των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς

(Κωδικοποιημένη έκδοση)

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Στα πλαίσια της «Ευρώπης των πολιτών» η Επιτροπή αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στην απλούστευση και τη σαφήνεια του κοινοτικού δικαίου, ώστε τούτο να καταστεί περισσότερο προσιτό και κατανοητό στον πολίτη, προσφέροντάς του, με τον τρόπο αυτό, νέες δυνατότητες και αναγνωρίζοντας τα συγκεκριμένα δικαιώματα που κάθε πολίτης είναι δυνατόν να απολαύει.

Ο στόχος αυτός, όμως, δεν μπορεί να επιτευχθεί εφόσον εξακολουθούν να υφίστανται πολυάριθμες διατάξεις οι οποίες, έχοντας επανειλημμένα τροποποιηθεί, συχνά δε κατ'ουσιώδη τρόπο, βρίσκονται διασκορπισμένες, τόσο στην αρχική όσο και στις μεταγενέστερες τροποποιητικές πράξεις. Απαιτείται λοιπόν η διερεύνηση και σύγκριση μεγάλου αριθμού πράξεων για να προσδιορίζονται οι ισχύουσες διατάξεις.

Ως εκ τούτου, η σαφήνεια και η διαφάνεια του κοινοτικού δικαίου εξαρτώνται επίσης από την κωδικοποίηση των τροποποιημένων πράξεων.

2. Η Επιτροπή, με απόφαση της 1ης Απριλίου 1987¹, έδωσε εντολή στις υπηρεσίες της να προβαίνουν σε κωδικοποίηση των νομικών πράξεων το αργότερο μετά τη δέκατη τροποποίησή τους, τονίζοντας συγχρόνως ότι τούτο αποτελεί τον ελάχιστο κανόνα δεδομένου ότι, προς διασφάλιση της σαφούς και ορθής κατανόησης της κοινοτικής νομοθεσίας, οι διάφορες υπηρεσίες πρέπει να κωδικοποιούν με μεγαλύτερη συχνότητα τα κείμενα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά τους.

3. Τα συμπεράσματα της προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Εδιμβούργου (Δεκέμβριος 1992) επιβεβαίωσαν τις επιτακτικές αυτές ανάγκες², τονίζοντας τη σημασία της κωδικοποίησης που παρέχει ασφάλεια δικαίου ως προς τον εφαρμοστέο νόμο σε ορισμένη χρονική στιγμή όσον αφορά συγκεκριμένο θέμα.

Η κωδικοποίηση πρέπει να πραγματοποιείται με πλήρη τήρηση της κανονικής νομοθετικής διαδικασίας της Κοινότητας.

Στο μέτρο που δεν μπορεί να γίνει καμία τροποποίηση επί της ουσίας των πράξεων που αποτελούν αντικείμενο της κωδικοποίησης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφώνησαν, με τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994, ότι πρέπει να ακολουθείται ταχεία διαδικασία για την έγκριση των κωδικοποιούμενων πράξεων.

4. Σκοπός της παρούσας πρότασης είναι η κωδικοποίηση της οδηγίας 78/764/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1978, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στο κάθισμα του οδηγού των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς³. Η νέα οδηγία θα αντικαταστήσει τις διάφορες πράξεις που αποτελούν αντικείμενο της κωδικοποίησης⁴. η παρούσα πρόταση σέβεται πλήρως την ουσία των κωδικοποιούμενων κειμένων και αρκείται απλώς στη συγκέντρωσή

¹ COM(87) 868 PV.

² Βλ. παράρτημα 3 του τμήματος Α των εν λόγω συμπερασμάτων.

³ Πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο - Κωδικοποίηση του κοινοτικού κεκτημένου, COM(2001) 645 τελικό.

⁴ Βλ. παράρτημα VI, μέρος Α της παρούσας πρότασης.

τους, επιφέροντας μόνο τις τυπικές τροποποιήσεις που απαιτούνται από την ίδια τη διαδικασία κωδικοποίησης.

5. Η πρόταση κωδικοποίησης καταρτίστηκε με βάση προηγούμενη ενοποίηση του κειμένου, σε όλες τις επίσημες γλώσσες, της οδηγίας 78/764/ΕΟΚ και των τροποποιητικών της πράξεων, που έγινε με το σύστημα πληροφορικής της Υπηρεσίας Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Στο μέτρο που τα άρθρα έλαβαν νέα αρίθμηση, η αντιστοιχία μεταξύ των παλαιών και των νέων αριθμών εμφανίζεται στον πίνακα του Παραρτήματος VII της κωδικοποιημένης οδηγίας.

Πρόταση

**ΟΔΗΓΙΑ .../.../ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της

☒ για το ☒ κάθισμα του οδηγού των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ
ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο ☒ 95 ☒,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής¹,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης²,

Εκτιμώντας τα εξής:



- (1) Η οδηγία του Συμβουλίου 78/764/ΕΟΚ της 25ης Ιουλίου 1978, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των Κρατών Μελών των αναφερομένων στο κάθισμα του οδηγού των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς³ έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα⁴ και ουσιωδώς. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Η οδηγία 78/764/ΕΟΚ είναι μία από τις επιμέρους οδηγίες του συστήματος έγκρισης τύπου ΕΚ που προβλεπόταν από την οδηγία 74/150/ΕΟΚ του Συμβουλίου η οποία αντικαταστάθηκε από την οδηγία 2003/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 2003, σχετικά με την έγκριση τύπου γεωργικών ή

¹ ΕΕ C [...] της [...], σ. [...].

² ΕΕ C [...] της [...], σ. [...].

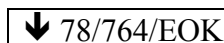
³ ΕΕ L 255 της 18.9.1978, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/96/ΕΚ (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 81).

⁴ Βλέπε παράρτημα VI, μέρος Α.

δασικών ελκυστήρων, των ρυμουλκούμενων και των εναλλάξιμων ρυμουλκούμενων μηχανημάτων τους, καθώς και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών ενότητων των οχημάτων αυτών και για την κατάργηση της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ⁵ και θεσπίζει τις τεχνικές προδιαγραφές σχετικά με τη σύλληψη και την κατασκευή των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων όσον αφορά το κάθισμα του οδηγού. Αυτές οι τεχνικές προδιαγραφές αφορούν την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών ενόψει της εφαρμογής, για κάθε τύπο ελκυστήρα, της διαδικασίας έγκρισης τύπου ΕΚ που προβλέπεται από την οδηγία 2003/37/ΕΚ. Κατά συνέπεια οι διατάξεις της οδηγίας 2003/37/ΕΚ σχετικά τους γεωργικούς και δασικούς ελκυστήρες, τα ρυμουλκούμενά τους και τα εναλλάξιμα ρυμουλκούμενα μηχανήματά καθώς και τα συστήματα, τα κατασκευαστικά στοιχεία και τις χωριστές τεχνικές ενότητες των οχημάτων εφαρμόζονται στην παρούσα οδηγία.



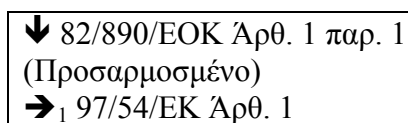
- (3) Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα VI μέρος Β,



ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, ως γεωργικός ή δασικός ελκυστήρας νοείται κάθε όχημα με κινητήρα, με τροχούς ή ερπύστριες, έχον τουλάχιστον δύο άξονες, του οποίου η λειτουργία έγκειται βασικά στην ισχύ έλξης του και το οποίο είναι ειδικά σχεδιασμένο για να σύρει, σπρώχνει, φέρει ή θέτει σε κίνηση ορισμένα εργαλεία, μηχανές ή ρυμουλκούμενα προοριζόμενα για χρήση στην γεωργική ή δασική εκμετάλλευση. Είναι δυνατό να διαρρυθμισθεί για να μεταφέρει φορτίο και συνοδούς.



2. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται μόνο για τους οριζόμενους στην παράγραφο 1 ελκυστήρες που κινούνται με ελαστικά και έχουν εκ κατασκευής μέγιστη ταχύτητα από 6 έως ➔₁ 40 km/h ◀.

⁵ ΕΕ L 171, 9.7.2003, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/96/ΕΚ.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη χορηγούν επικύρωση ΕΚ σε κάθε τύπο καθίσματος οδηγού σύμφωνα προς τις προδιαγραφές κατασκευής και δοκιμών που προβλέπονται στα παραρτήματα Ι και ΙΙ.
2. Το κράτος μέλος που ☒ χορήγησε ☒ την επικύρωση ΕΚ λαμβάνει τα απαιτούμενα μέτρα που είναι αναγκαία για να εποπτεύει, όσο αυτό είναι απαραίτητο, την πιστότητα της κατασκευής προς τον επικυρωμένο τύπο, εν ανάγκη σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών. Η εποπτεία αυτή περιορίζεται σε δειγματοληψίες.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη ☒ χορηγούν στον κατασκευαστή ή στον ☒ εντολοδόχο του ένα σήμα επικύρωσης ΕΚ σύμφωνα με το υπόδειγμα που παρουσιάζεται στο παράρτημα ΙΙ, σημείο 3.5, για κάθε τύπο καθίσματος του οδηγού που επικυρώνουν βάσει του άρθρου 2.

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εμποδίσουν τη χρήση σημάτων που δύνανται να προκαλέσουν σύγχυση μεταξύ άλλων διατάξεων και των καθισμάτων του οδηγού, ☒ στα οποία έχει χορηγηθεί επικύρωση ☒ ΕΚ βάσει του άρθρου 2.

Άρθρο 4

☒ Ένα κράτος μέλος ☒ δεν δύναται να απαγορεύει τη διάθεση στην αγορά των καθισμάτων του οδηγού για λόγους που αφορούν στην κατασκευή τους εφ' όσον αυτά φέρουν το σήμα επικύρωσης ΕΚ.

→₁ Ωστόσο, ένα κράτος μέλος δύναται να απαγορεύει τη διάθεση στην αγορά καθισμάτων οδηγού που φέρουν το σήμα επικύρωσης ΕΚ και τα οποία, κατά τρόπο συστηματικό, δεν είναι σύμφωνα προς τον επικυρωμένο τύπο ←.

Το κράτος μέλος αυτό πληροφορεί τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή περί των ληφθέντων μέτρων, καθορίζοντας τους λόγους της απόφασης του.

Άρθρο 5

Οι αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους αποστέλλουν σ' αυτές των άλλων κρατών μελών, εντός προθεσμίας ενός μηνός, αντίγραφο των δελτίων επικύρωσης ΕΚ, των οποίων το υπόδειγμα παρουσιάζεται στο παράρτημα ΙΙΙ, που συμπληρώνονται για κάθε τύπο καθίσματος του οδηγού που επικυρώνουν ή αρνούνται να επικυρώσουν.

Άρθρο 6

1. Αν το κράτος μέλος, το οποίο προέβη στην επικύρωση ΕΚ, διαπιστώνει ότι πολλά καθίσματα οδηγού που φέρουν το αυτό σήμα επικύρωσης ΕΚ δεν είναι σύμφωνα προ τον επικυρωμένο τύπο, λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλισθεί η πιστότητα της κατασκευής προς τον επικυρωμένο τύπο.

Οι αρμόδιες αρχές αυτού του κράτους μέλους πληροφορούν τις αρχές των άλλων κρατών μελών επί των ληφθέντων μέτρων τα οποία δύνανται να επεκταθούν, όταν πρόκειται περί μη πιστότητας σοβαρής και επαναλαμβανομένης, μέχρις ανακλήσεως της επικύρωσης ΕΚ.

Οι αυτές αρχές λαμβάνουν τα ίδια μέτρα αν πληροφορηθούν από τις αρμόδιες αρχές ενός άλλου κράτους έλους την ύπαρξη ενός τέτοιου ελαττώματος πιστότητας.

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ενημερώνονται αμοιβαία εντός προθεσμίας ενός μηνός, για την ανάκληση μιας χορηγηθείσας επικύρωσης ΕΚ, καθώς επίσης και για τους λόγους που δικαιολογούν το μέτρο αυτό.

Άρθρο 7

↓ 78/764/EOK (Προσαρμοσμένο)

Κάθε απόφαση που επιφέρει άρνηση ή ανάκληση επικύρωσης ΕΚ ή απαγόρευση διάθεσης στην αγορά ή χρήσης, ληφθείσα βάσει των διατάξεων που θεσπίστηκαν σε εκτέλεση της παρούσας οδηγίας, αιτιολογείται επακριβώς.

☒ Αυτές οι αποφάσεις ☒ κοινοποιούνται στο ενδιαφερόμενο μέρος με την υπόδειξη των ενδίκων μέσων που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία στα κράτη μέλη και των προθεσμιών εντός των οποίων αυτά τα ένδικα μέσα δύνανται να ασκηθούν.

Άρθρο 8

☒ Ένα κράτος μέλος δεν δύναται να αρνηθεί ☒ την έγκριση ΕΚ ούτε την έγκριση από εθνικής πλευράς ενός ελκυστήρα για λόγους που αφορούν στο κάθισμα οδηγού αν το κάθισμα αυτό φέρει το σήμα επικυρώσεως ΕΚ και αν είναι εγκατεστημένο σύμφωνα με τις προδιαγραφές του παραρτήματος IV.

↓ 78/764/EOK

Άρθρο 9

Κανένα κράτος μέλος δεν δύναται να αρνηθεί ή να απαγορεύσει την πώληση, την καταχώρηση στα μητρώα, τη θέση σε κυκλοφορία ή τη χρήση ελκυστήρων για λόγους που αφορούν στο κάθισμα οδηγού αν το κάθισμα αυτό φέρει το σήμα επικυρώσεως ΕΚ και αν είναι εγκατεστημένο σύμφωνα με τις προδιαγραφές του παραρτήματος IV.

Άρθρο 10

Οι τροποποιήσεις που είναι αναγκαίες για να προσαρμοσθούν στην τεχνική πρόοδο οι διατάξεις των παραρτημάτων ☒ Ι έως ☒ V ☒ εκδίδονται σύμφωνα με τη ☒ διαδικασία που αναφέρεται ☒ στο άρθρο ☒ 20, παράγραφος 2 ☒ της οδηγίας ☒ 2003/37/ΕΚ ☒.

Άρθρο 11

☒ Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εθνικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία. ☒



Άρθρο 12

Η οδηγία 78/764/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με τις πράξεις που παρατίθενται στο παράρτημα VI, μέρος Α καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα VI, μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία θεωρούνται ως αναφορές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος VII.

Άρθρο 13

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από [...].

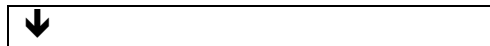
Άρθρο 14

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος



ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Παράρτημα I:	ΟΡΙΣΜΟΙ
Παράρτημα II:	ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΔΟΚΙΜΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ — ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΕΠΙΚΥΡΩΣΕΩΣ ΕΚ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ
Προσάρτημα 1	Μέθοδος προσδιορισμού του σημείου αναφοράς του καθίσματος (S) <i>Εικόνα 1</i> Διάταξη για τον προσδιορισμό του σημείου αναφοράς του καθίσματος (S) <i>Εικόνα 2</i> Διάταξη σε θέση
Προσάρτημα 2	Προσδιορισμός των χαρακτηριστικών καμπυλών του συστήματος αναρτήσεως και του πεδίου ρυθμίσεως (σημείο 2.5.1)
Προσάρτημα 3	Δοκιμή επί προτυποποιημένου διαδρόμου
Προσάρτημα 4	
Προσάρτημα 5	
Προσάρτημα 6	
Προσάρτημα 7	Πάγκος δοκιμών (σημείο 2.5.3.1) παράδειγμα κατασκευής (διαστάσεις σε mm)
Προσάρτημα 8	Χαρακτηριστική του φίλτρου της συσκευής μετρήσεως των ταλαντώσεων (σημείο 2.5.3.3.5.)
Προσάρτημα 9	Παράδειγμα σήματος επικυρώσεως ΕΚ (βλέπε σημείο 3.5)
Παράρτημα III:	ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΔΕΛΤΙΟΥ ΕΠΙΚΥΡΩΣΕΩΣ ΕΚ
Παράρτημα IV:	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ ΕΝΟΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΟΔΗΓΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΕΚ ΕΝΟΣ ΕΛΚΥΣΤΗΡΑ
Παράρτημα V:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΕΚ ΕΝΟΣ ΤΥΠΟΥ ΕΛΚΥΣΤΗΡΑ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ
Παράρτημα VI:	Μέρος Α: Καταργούμενη οδηγία με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεων της Μέρος Β: Κατάλογος ημερομηνιών ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής
Παράρτημα VII:	Πίνακας αντιστοιχίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΟΡΙΣΜΟΙ

1. Κάθισμα του οδηγού

Ως «κάθισμα του οδηγού» νοείται το κάθισμα που προσφέρει θέση σε ένα μόνο πρόσωπο και που προορίζεται για τον οδηγό όταν αυτός οδηγεί τον ελκυστήρα.

2. Οριζόντιο τμήμα καθίσματος

Ως «οριζόντιο τμήμα του καθίσματος» νοείται η σχεδόν οριζόντια επιφάνεια του καθίσματος η οποία επιτρέπει στον οδηγό να λάβει καθήμενη στάση.

3. Ερεισίνωτο του καθίσματος

Ως «ερεισίνωτο του καθίσματος» νοείται η σχεδόν κατακόρυφη επιφάνεια του καθίσματος η οποία χρησιμεύει ως υποστήριγμα για την πλάτη του οδηγού.

4. Πλευρικά υποστηρίγματα του καθίσματος

Ως «πλευρικά υποστηρίγματα του καθίσματος» νοούνται οι διατάξεις ή μορφές του οριζοντίου τμήματος που απομακρύνουν τον κίνδυνο πλευρικής ολισθήσεως του οδηγού.

4.1. Υπαγκώνια του καθίσματος

Ως «υπαγκώνια του καθίσματος» νοούνται οι διατάξεις υποστηρίξεως των βραχιόνων του καθημένου οδηγού, οι οποίες ευρίσκονται στις δύο πλευρές του καθίσματος.

5. Σημείο αναφοράς του καθίσματος (S)

Ως «σημείο αναφοράς του καθίσματος (S)» νοείται σημείο που κείται στο διάμηκες στο μέσο του καθίσματος επίπεδο και το οποίο είναι σημείο τομής του εφαπτομενικού επιπέδου στο κάτω τμήμα του παραγεμισμένου ερεισινώτου και ενός οριζοντίου επιπέδου. Αυτό το οριζόντιο επίπεδο τέμνει την κατώτερη επιφάνεια της σανίδας του οριζοντίου τμήματος του καθίσματος σε απόσταση 150 mm εμπροσθεν του σημείου αναφοράς του καθίσματος (S) (βλέπε προσάρτημα 1 του παραρτήματος II).

6. Βάθος του οριζοντίου τμήματος του καθίσματος

Ως «βάθος του οριζοντίου τμήματος του καθίσματος» νοείται η οριζόντια απόσταση μεταξύ του σημείου αναφοράς του καθίσματος (S) και του εμπροσθίου άκρου του οριζοντίου τμήματος του καθίσματος.

7. Πλάτος του οριζοντίου τμήματος του καθίσματος

Ως «πλάτος του οριζοντίου τμήματος του καθίσματος» νοείται η οριζόντια απόσταση μεταξύ των εξωτερικών άκρων του οριζοντίου τμήματος του καθίσματος, μετρούμενη εντός ενός επιπέδου καθέτου προς το δια του μέσου του καθίσματος διερχομένου επιπέδου.

8. Πεδίο ρυθμίσεως φορτίσεως

Ως «πεδίο ρυθμίσεως φορτίσεως» νοείται το κείμενο πεδίο μεταξύ δύο φορτίσεων που αντιστοιχούν στις μέσες θέσεις των χαρακτηριστικών καμπυλών του συστήματος αναρτήσεως που λαμβάνονται για τον βαρύτερο και για τον ελαφρότερο οδηγό.

↓ 83/190/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα

9. Διαδρομή του συστήματος αναρτήσεως

Ως «διαδρομή του συστήματος αναρτήσεως», νοείται η κατακόρυφη απόσταση μεταξύ της ανώτερης θέσης και της θέσης που έχει σε μια ορισμένη στιγμή ένα σημείο που ευρίσκεται πάνω στη βάση του καθίσματος στο ενδιάμεσο διάμηκες επίπεδο σε απόσταση 200 mm μπροστά από το σημείο αναφοράς του καθίσματος.

↓ 78/764/ΕΟΚ
→₁ 83/190/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα

10. Παλμική κίνηση

Ως «παλμική κίνηση», νοείται η κίνηση προς τα πάνω και προς τα κάτω του καθίσματος του οδηγού.

11. Επιτάχυνση της παλμικής κινήσεως (a)

Ως «επιτάχυνση της παλμικής κινήσεως (a)» νοείται η δεύτερη παράγωγος του πλάτους της παλμικής κινήσεως ως προς το χρόνο.

12. Ενεργός τιμή της επιταχύνσεως (a_{ev})

Ως «ενεργός τιμή της επιταχύνσεως (a_{ev})» νοείται η τετραγωνική ρίζα της χρονικής μέσης τιμής του τετραγώνου των επιταχύνσεων.

→₁ 13. ← Ισοσταθμισμένη παλμική επιτάχυνση (a_w)

Ως «ισοσταθμισμένη παλμική επιτάχυνση (a_w)» νοείται η ισοσταθμισμένη παλμική επιτάχυνση που μετράται δι' ενός φίλτρου ισοσταθμίσεως συμφώνου προς τις προδιαγραφές του σημείου 2.5.3.3.5.2. του παραρτήματος II.

↓ 83/190/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα

- a_{ws} = ενεργός τιμή της σταθμισμένης επιταχύνσεως της παλμικής κινήσεως, που μετριέται πάνω στο κάθισμα κατά τη διάρκεια δοκιμής σε πάγκο ή σε τυποποιημένο διάδρομο.
- a_{wB} = ενεργός τιμή της σταθμισμένης επιταχύνσεως της παλμικής κινήσεως, που μετριέται στο επίπεδο της στερεώσεως του καθίσματος κατά τη διάρκεια δοκιμής σε πάγκο.
- a_{wB}^* = τιμή αναφοράς της ενεργού τιμής της σταθμισμένης επιταχύνσεως της παλμικής κινήσεως, που μετριέται στο επίπεδο της στερεώσεως του καθίσματος.
- a_{ws}^* = διορθωμένη τιμή της ενεργού τιμής της σταθμισμένης επιταχύνσεως της παλμικής κινήσεως, που μετριέται πάνω στο κάθισμα κατά τη διάρκεια δοκιμής σε πάγκο.
- a_{wF}^* = ενεργός τιμή της σταθμισμένης επιταχύνσεως της παλμικής κινήσεως, που μετριέται στο επίπεδο της στερεώσεως του καθίσματος κατά τη διάρκεια δοκιμής σε τυποποιημένο διάδρομο.
-

↓ 78/764/ΕΟΚ
→₁ 83/190/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα

→₁ 14. ← Ολική μεταδοτικότητα

Ως «ολική μεταδοτικότητα», νοείται ο λόγος μεταξύ της σταθμισμένης παλμικής επιταχύνσεως που μετριέται πάνω στο κάθισμα του οδηγού και της επιταχύνσεως, που μετριέται πάνω στη διάταξη στερεώσεως του καθίσματος σύμφωνα με το σημείο 2.5.3.3.2 του παραρτήματος II.

→₁ 15. ← Τάξη ταλαντώσεων

Ως «τάξη ταλαντώσεων» νοείται η τάξη ή η ομάδα ελκυστήρων που παρουσιάζουν τα ίδια χαρακτηριστικά ταλαντώσεων.

↓ 83/190/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα

16. Ελκυστήρας κατηγορίας Α

Ως «ελκυστήρας κατηγορίας Α», νοείται ελκυστήρας που μπορεί να καταταγεί σε μια δεδομένη τάξη παλμών λόγω των παρομοίων χαρακτηριστικών κατασκευής.

↓ 88/465/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα

16.1. Τα χαρακτηριστικά των ελκυστήρων αυτών είναι τα ακόλουθα:

Αριθμός αξόνων: δύο.

Ανάρτηση: οπίσθιος άξονας χωρίς ανάρτηση.

16.2. Οι ελκυστήρες κατηγορίας Α υποδιαιρούνται σε τρεις κλάσεις:

κλάση Ι: οι ελκυστήρες με μάζα χωρίς φορτίο μέχρι 3 600 kg

κλάση ΙΙ: οι ελκυστήρες με μάζα χωρίς φορτίο από 3 600 έως 6 500 kg

κλάση ΙΙΙ: οι ελκυστήρες με μάζα χωρίς φορτίο άνω των 6 500 kg.

↓ 83/190/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα

17. Ελκυστήρας κατηγορίας Β

Ως «ελκυστήρας κατηγορίας Β», νοείται ελκυστήρας που δεν μπορεί να καταταγεί σε καμιά τάξη της κατηγορίας Α.

↓ 78/764/ΕΟΚ
→₁ 83/190/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα

→₁ 18. ← Καθίσματα του αυτού τύπου

Ως «καθίσματα του αυτού τύπου» νοούνται τα καθίσματα που δεν παρουσιάζουν μεταξύ τους ουσιώδεις διαφορές. Τα μόνα σημεία στα οποία δύνανται να υπάρχουν διαφορές είναι τα ακόλουθα:

→₁ 18.1. ← διαστάσεις·

→₁ 18.2. ← θέση και κλίση του ερεισινώτου·

→₁ 18.3. ← κλίση του οριζοντίου τμήματος·

→₁ 18.4. ← κατά μήκος και κατακόρυφος ρύθμιση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΔΟΚΙΜΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ — ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΕΠΙΚΥΡΩΣΕΩΣ ΕΚ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ

1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- 1.1. Το κάθισμα πρέπει να κατασκευασθεί κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζει στον οδηγό μια άνετη θέση για την οδήγηση και τον έλεγχο του ελκυστήρα και κατά τρόπο ώστε να προφυλάσσει όσον είναι δυνατό, την υγεία και την ασφάλεια του οδηγού.
- 1.2. Το κάθισμα πρέπει να είναι ρυθμιζόμενο κατά μήκος και καθ' ύψος χωρίς τη βοήθεια ενός εργαλείου.
- 1.3. Το κάθισμα πρέπει να έχει κατασκευασθεί κατά τρόπο ώστε να περιορίζει τους κραδασμούς και τις δονήσεις. Προς τον σκοπό αυτό, πρέπει να είναι καλά ανηρητημένο, οι ταλαντώσεις του πρέπει να αποσβένυνται και πρέπει να εξασφαλίζεται ένα υποστήριγμα της πλάτης και ένα επαρκές πλευρικό υποστήριγμα.

Το πλευρικό υποστήριγμα θεωρείται σαν επαρκές όταν το κάθισμα έχει κατασκευασθεί κατά τρόπο ώστε να αποφεύγεται η ολίσθηση του σώματος του καθημένου οδηγού.

- 1.3.1. Το κάθισμα θα πρέπει να μπορεί να προσαρμόζεται σε πρόσωπα που έχουν διαφορετική μάζα. Αν, για να τηρηθεί η προδιαγραφή αυτή χρειάζεται ρύθμιση, αυτή πρέπει να μπορεί να γίνεται χωρίς τη βοήθεια εργαλείου.
- 1.4. Το οριζόντιο τμήμα, το ερεισίνωτο, τα πλευρικά υποστηρίγματα και αν υφίστανται, τα κινητά, αναδιπλούμενα ή στερεά υπαγκώνια πρέπει να φέρουν επενδυτική πλήρωση.
- 1.5. Το σημείο αναφοράς του καθίσματος (S) πρέπει να προσδιορισθεί σύμφωνα με τις αναφερόμενες στο προσάρτημα 1 διατάξεις.
- 1.6. Εκτός αν υπάρχουν αντίθετες διατάξεις, οι μετρήσεις και ανοχές πρέπει να τηρούν τις ακόλουθες διατάξεις:
 - 1.6.1. οι υποδεικνυόμενες μετρήσεις πρέπει να εκφράζονται σε ακέραιες μονάδες μετρήσεως και ενδεχομένως στρογγυλεμένες στην πλησιέστερη μονάδα μετρήσεως·
 - 1.6.2. για την πραγματοποίηση των μετρήσεων, τα χρησιμοποιούμενα όργανα πρέπει να επιτρέπουν την στρογγύλευση της τιμής μετρήσεως στην πλησιέστερη ακέραια τιμή. Τα εκλεγέντα όργανα πρέπει να επιτρέπουν την πραγματοποίηση των μετρήσεων με τις ακόλουθες ανοχές:

για τις μετρήσεις μήκους: $\pm 0,5\%$,

για τις μετρήσεις γωνιών: $\pm 1^\circ$,

για τη μέτρηση της μάζας του ελκυστήρος: $\pm 20 \text{ kg}$,

για το σύνολο της πίεσεως των ελαστικών: $\rightarrow_1 \pm 0,1 \text{ bar} \leftarrow$.

- 1.6.3. για το σύνολο των δεδομένων των σχετικών προς τις διαστάσεις μια ανοχή $\pm 5\%$ είναι αποδεκτή.
- 1.7. Το κάθισμα πρέπει να υποβληθεί με την υποδεικνυόμενη κατωτέρω σειρά στις ακόλουθες δοκιμές που πρέπει να εκτελεστούν επί του αυτού καθίσματος:
- 1.7.1. καθορισμός των χαρακτηριστικών καμπυλών του συστήματος αναρτήσεως και διόρθωση του πεδίου ρυθμίσεως ανάλογα με τη μάζα του οδηγού.
- 1.7.2. καθορισμός της πλευρικής σταθερότητας.

↓ 83/190/EOK Άρθ. 1 και
Παράρτημα

- 1.7.3. καθορισμός των χαρακτηριστικών της παλμικής κινήσεως σε κατακόρυφο επίπεδο.
- 1.7.4. καθορισμός των χαρακτηριστικών της αποσβέσεως στην περιοχή του συντονισμού.

↓ 78/764/EOK
 $\rightarrow_1$ 88/465/EOK Άρθ. 1 και
Παράρτημα

- 1.8. Αν το κάθισμα έχει κατασκευασθεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε να δύναται να περιστρέφεται περί έναν κατακόρυφο άξονα, οι δοκιμές πραγματοποιούνται επί του καθίσματος που είναι προσανατολισμένο προς τα εμπρός και ασφαλισμένο σε θέση παράλληλη προς το διάμηκες στο μέσο του ελκυστήρα επίπεδο.
- 1.9. Το κάθισμα που υπόκειται στις προαναφερθείσες δοκιμές, όσον αφορά στην κατασκευή του και στον εξοπλισμό του, πρέπει να παρουσιάζει τα ίδια χαρακτηριστικά με τα καθίσματα σειράς.
- 1.10. Προ της εκτελέσεως των δοκιμών, το κάθισμα πρέπει να έχει ρονταρισθεί από τον κατασκευαστή.
- 1.11. Το εργαστήριο συντάσσει ένα πρωτόκολλο δοκιμής που βεβαιώνει ότι το κάθισμα υπεβλήθη σε όλες τις προβλεπόμενες δοκιμές χωρίς να υποστεί βλάβη και που αναφέρει τα λεπτομερή παλμικά χαρακτηριστικά του καθίσματος αυτού.
- 1.12. Τα δοκιμαζόμενα καθίσματα για τους ελκυστήρες της τάξεως I αρμόζουν μόνο στους ελκυστήρες της τάξεως αυτής, ενώ τα δοκιμαζόμενα καθίσματα για τους ελκυστήρες της τάξεως II αρμόζουν για τους ελκυστήρες των τάξεων I και II $\rightarrow_1$ και τα υποβαλλόμενα στις δοκιμές καθίσματα για τους ελκυστήρες της κλάσης III είναι κατάλληλα για τους ελκυστήρες των κλάσεων II και III $\leftarrow$.

2. ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

2.1. Διαστάσεις του οριζοντίου τμήματος

- 2.1.1. Το βάθος του οριζοντίου τμήματος, μετρούμενο σε απόσταση 150 mm παραλλήλως προς το διάμκηκες στο μέσο του καθίσματος επιπέδου, πρέπει να είναι 400 ± 50 mm (βλέπε εικόνα κατωτέρω).
- 2.1.2. Το πλάτος του οριζοντίου τμήματος, μετρούμενο εντός ενός επιπέδου καθέτου προς το διάμεσο επίπεδο του καθίσματος σε απόσταση 150 mm έμπροσθεν του σημείου αναφοράς του καθίσματος (S) και σε απόσταση 80 mm το πολύ υπεράνω του αυτού σημείου, πρέπει να είναι τουλάχιστον 450 mm (βλέπε εικόνα κατωτέρω).

↓ 83/190/EOK Άρθ. 1 και
Παράρτημα

- 2.1.3. Το βάθος και το πλάτος του οριζοντίου τμήματος των καθισμάτων που προορίζονται για τους ελκυστήρες των οποίων το ελάχιστο εύρος μεταξύ των ιχνών των οπισθίων τροχών είναι $\leq 1\ 150$ mm δύνανται να μειωθούν μέχρι τα 300 mm για το βάθος και μέχρι τα 400 mm για το πλάτος αν η κατασκευή του ελκυστήρα δεν επιτρέπει την τήρηση των προδιαγραφών των σημείων 2.1.1 και 2.1.2.

↓ 78/764/EOK

2.2. Θέση και κλίση του ερεισινώτου

- 2.2.1. Το ανώτερο άκρο του ερεισινώτου του καθίσματος πρέπει να κείται σε απόσταση 260 mm τουλάχιστο υπεράνω του σημείου αναφοράς του καθίσματος (S) (βλέπε εικόνα κατωτέρω).
- 2.2.2. Η κλίση του ερεισινώτου του καθίσματος πρέπει να είναι $10^\circ \pm 5^\circ$ (βλέπε εικόνα κατωτέρω).

2.3. Κλίση του οριζοντίου τμήματος του καθίσματος

- 2.3.1. Η κλίση προς τα όπισθεν (βλέπε γωνία α: στην κατωτέρω εικόνα) της επιφανείας του φορτισμένου καθίσματος, μετρουμένη με τη διάταξη φορτίσεως σύμφωνα προς το προσάρτημα 1, πρέπει να είναι 3° ως 12° σε σχέση προς την οριζόντιο.

2.4. Ρύθμιση του καθίσματος (βλέπε εικόνα κατωτέρω)

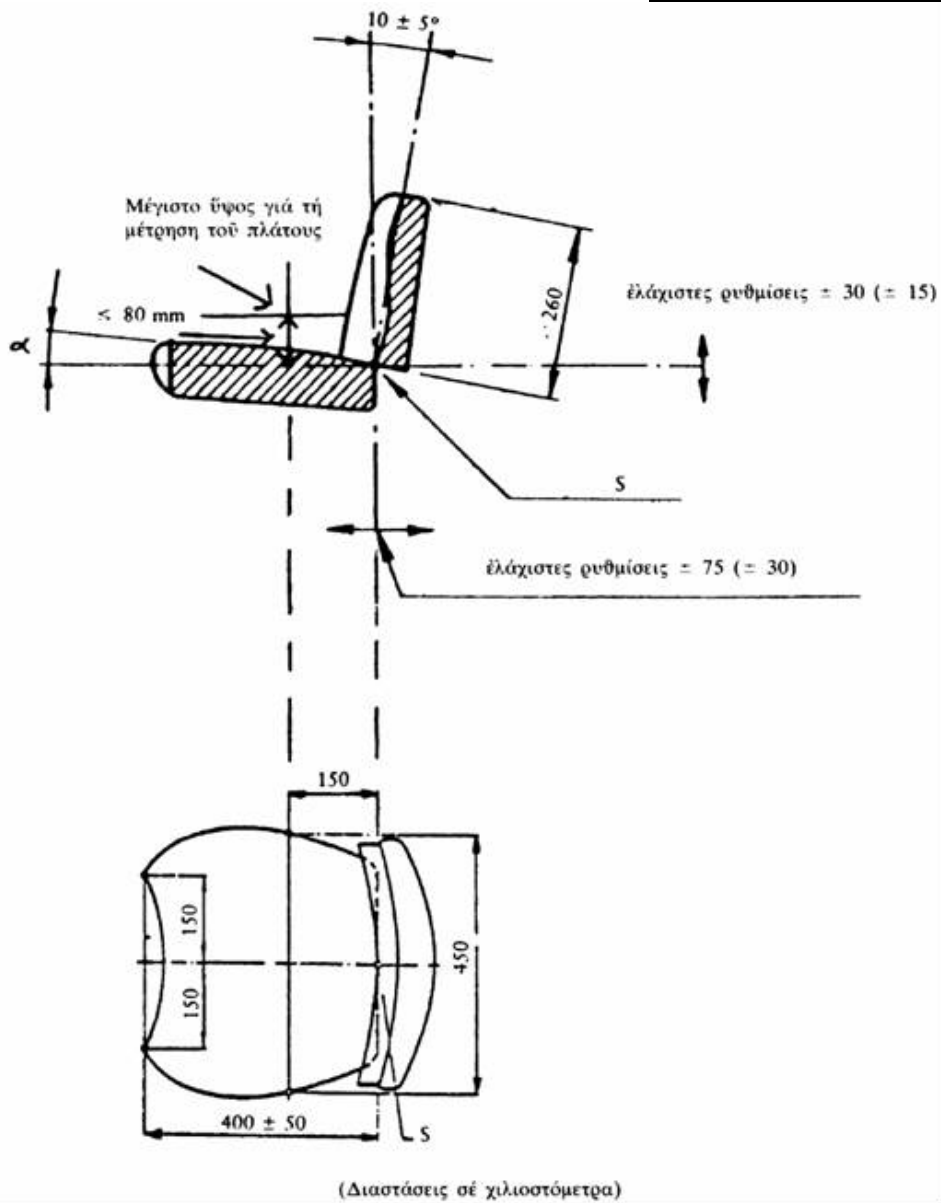
↓ 83/190/EOK Άρθ. 1 και
Παράρτημα

- 2.4.1. Το κάθισμα πρέπει να είναι ρυθμιζόμενο κατά μήκος κατά μια ελάχιστη απόσταση:
- 150 mm όσον αφορά στους ελκυστήρες των οποίων το ελάχιστο εύρος μεταξύ των ιχνών των οπισθίων τροχών είναι $> 1\ 150$ mm,
 - 60 mm όσον αφορά στους ελκυστήρες των οποίων το ελάχιστο εύρος μεταξύ των ιχνών των οπισθίων τροχών είναι $\leq 1\ 150$ mm.

2.4.2. Το κάθισμα πρέπει να είναι ρυθμιζόμενο καθ' ύψος κατά μια ελάχιστη απόσταση:

- 60 mm για τους ελκυστήρες των οποίων το ελάχιστο εύρος μεταξύ των ιχνών των οπισθίων τροχών είναι $>1\ 150\text{ mm}$,
- 30 mm για τους ελκυστήρες των οποίων το ελάχιστο εύρος μεταξύ των ιχνών των οπισθίων τροχών είναι $\leq 1\ 150\text{ mm}$.

↓ 78/764/EOK



2.5. Δοκιμές του καθίσματος

↓ 83/190/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα

2.5.1. *Καθορισμός των χαρακτηριστικών καμπυλών του συστήματος αναρτήσεως και διόρθωση του πεδίου ρυθμίσεως ανάλογα με τη μάζα του οδηγού*

2.5.1.1. Με βάση στατική δοκιμή, λαμβάνονται οι χαρακτηριστικές καμπύλες του συστήματος αναρτήσεως. Από τις χαρακτηριστικές καμπύλες του συστήματος αναρτήσεως υπολογίζεται η διόρθωση του πεδίου ρυθμίσεως ανάλογα με τη μάζα του οδηγού. Οι μετρήσεις αυτές είναι άχρηστες αν η ρύθμιση δεν μπορεί να γίνει με το χέρι.

↓ 78/764/ΕΟΚ
→₁ 83/190/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα

2.5.1.2. Το κάθισμα τοποθετείται επί ενός πάγκου δοκιμής ή επί ενός ελκυστήρος και εφαρμόζεται μια φόρτιση, είτε απ' ευθείας είτε με τη βοήθεια μιας ειδικής διατάξεως, κατά τέτοιο τρόπο ώστε η φόρτιση αυτή να μη διαφέρει πλέον των 5N της ονομαστικής τιμής φορτίσεως. →₁ Το σφάλμα μετρήσεως της διαδρομής του συστήματος αναρτήσεως δεν πρέπει να υπερβαίνει ± 1 mm. ← Η φόρτιση πρέπει να εφαρμοσθεί σύμφωνα προς την προβλεπόμενη στο προσάρτημα 1 σημείο 3 μέθοδο.

↓ 83/190/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα

2.5.1.3. Πρέπει να χαραχθεί μία πλήρης χαρακτηριστική καμπύλη της παραμορφώσεως που παρουσιάζει το σύστημα αναρτήσεως, από μηδέν φορτίο μέχρι το μέγιστο φορτίο και, αντίστροφα, από το μέγιστο φορτίο μέχρι μηδέν φορτίο. Η διαδρομή που παρουσιάζει το σύστημα αναρτήσεως πρέπει να μετρηθεί με κλιμακώσεις φορτίου που δεν υπερβαίνουν τα 100 N· πρέπει να ληφθούν τουλάχιστον οκτώ σημεία μετρήσεων σε διαστήματα σχεδόν πανομοιότυπα της διαδρομής που παρουσιάζει το σύστημα αναρτήσεως. Ως μέγιστο φορτίο είναι καλό να καθοριστεί είτε το όριο πέρα από το οποίο δεν σημειώνεται καμία μεταβολή στη διαδρομή που παρουσιάζει το σύστημα αναρτήσεως, είτε το φορτίο των 1 500 N. Μετά την τοποθέτηση και την αφαίρεση του φορτίου, η διαδρομή που παρουσιάζει το σύστημα αναρτήσεως πρέπει να μετρηθεί σε απόσταση 200 mm μπροστά από το σημείο αναφοράς του καθίσματος πάνω στο ενδιάμεσο διάμηκες επίπεδο της βάσεως του καθίσματος. Μετά την τοποθέτηση και την αφαίρεση του φορτίου πρέπει να περιμένει κανείς έως ότου το κάθισμα φτάσει στη θέση ισορροπίας του.

2.5.1.4. Στην περίπτωση καθίσματος που είναι εφοδιασμένο με κλίμακα ρυθμίσεως, οι χαρακτηριστικές καμπύλες της παραμορφώσεως που παρουσιάζει το σύστημα αναρτήσεως καθορίζονται για μάζα 50 kg και για μάζα 120 kg. Στην περίπτωση καθίσματος χωρίς κλίμακα ρυθμίσεως, αλλά με προσκρουστήρα στο τέρμα της διαδρομής, οι μετρήσεις πραγματοποιούνται για την υψηλότερη και για τη χαμηλότερη μάζα. Στην περίπτωση καθίσματος χωρίς κλίμακα ρυθμίσεως και χωρίς προσκρουστήρα στο τέρμα της διαδρομής, η ρύθμιση πραγματοποιείται έτσι ώστε:

2.5.1.4.1. στο κάτω όριο, το κάθισμα επιστρέφει ακριβώς στο υψηλότερο σημείο της διαδρομής που παρουσιάζει το σύστημα αναρτήσεως όταν αφαιρείται το φορτίο·

2.5.1.4.2. στο άνω όριο, το φορτίο των 1 500 N ενεργεί ώστε να κατέβει το κάθισμα στο χαμηλότερο σημείο της διαδρομής που παρουσιάζει το σύστημα αναρτήσεως.

↓ 78/764/EOK (Προσαρμοσμένο)

2.5.1.5. Η μέση θέση του συστήματος αναρτήσεως είναι αυτή που καταλαμβάνει το κάθισμα όταν καταβιβάζεται κατά το ήμισυ της διαδρομής του συστήματος αναρτήσεως.

2.5.1.6. Για τον προσδιορισμό της φορτίσεως στη μέση θέση του συστήματος αναρτήσεως, αρμόζει, και ενώ οι χαρακτηριστικές καμπύλες του συστήματος αναρτήσεως είναι γενικά βρόγχοι υστερήσεως, να χαραχθεί μια μέση γραμμή εντός του βρόγχου υστερήσεως (βλέπε παράρτημα I, σημείο 8, ως επίσης και τα σημεία A και B που απεικονίζονται στο ☒ προσάρτημα ☒ 2).

↓ 83/190/EOK Αρθ. 1 και
Παράρτημα (Προσαρμοσμένο)

2.5.1.7. Για τον προσδιορισμό των ορίων της διορθώσεως του πεδίου ρυθμίσεως, ανάλογα με τη μάζα του οδηγού, πρέπει κανείς να πολλαπλασιάσει τις κατακόρυφες δυνάμεις που υπολογίζονται σύμφωνα με το σημείο 2.5.1.6 για τα σημεία A και B (βλέπε ☒ προσάρτημα ☒ 2) επί συντελεστή 0,13 kg/N.

2.5.2. Καθορισμός της πλευρικής σταθερότητας

2.5.2.1. Το κάθισμα πρέπει να έχει ρυθμιστεί στο άνω όριο του πεδίου ρυθμίσεως. Πρέπει να έχει στερεωθεί στον πάγκο δοκιμών ή στον ελκυστήρα, έτσι ώστε η πλάκα της βάσεώς του να ακουμπά πάνω σε μια άκαμπτη πλάκα (πάγκος δοκιμών) με διαστάσεις τουλάχιστον ίσες με τις διαστάσεις της πλάκας της βάσεως του καθίσματος.

↓ 78/764/EOK

2.5.2.2. Ένα φορτίο δοκιμής 1 000 N εφαρμόζεται επί του οριζοντίου τμήματος του καθίσματος ή επί του μαξιλαριού του καθίσματος. Το φορτίο πρέπει να εφαρμοσθεί σε ένα σημείο κείμενο σε απόσταση 200 mm εμπροσθεν του σημείου αναφοράς του καθίσματος (S) και διαδοχικώς στις δύο πλευρές, σε απόσταση 150 mm πλευρικώς του επιπέδου συμμετρίας του καθίσματος.

2.5.2.3. Κατά τη διάρκεια της εφαρμογής του φορτίου, η μεταβολή της γωνίας πλευρικής κλίσεως του οριζοντίου τμήματος του καθίσματος μετράται στις ακρότατες θέσεις οριζοντίου και κατακορύφου μετατοπίσεως του καθίσματος. Μια παραμένουσα παραμόρφωση πλησίον του σημείου εφαρμογής της φορτίσεως δε λαμβάνεται υπόψη.

↓ 83/190/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα

2.5.3. Καθορισμός των χαρακτηριστικών της παλμικής κινήσεως σε κατακόρυφο επίπεδο

↓ 78/764/ΕΟΚ

Η παλμική κίνηση του καθίσματος προσδιορίζεται με τη βοήθεια δοκιμών εκτελουμένων επί πάγκου δοκιμής και/ή επί προτυποποιημένου διαδρόμου ανάλογα αν το κάθισμα προσδιορίζεται για μια δεδομένη τάξη (ή δεδομένες τάξεις) ελκυστήρων κατηγορίας Α ή για ένα ελκυστήρα κατηγορίας Β.

2.5.3.1. Δοκιμή στον πάγκο

↓ 83/190/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα (Προσαρμοσμένο)
→₁ 88/465/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα

2.5.3.1.1. Ο πάγκος δοκιμής πρέπει να προσομοιώνει τους κατακόρυφους παλμούς που υπάρχουν στο επίπεδο της στερεώσεως του καθίσματος. Οι παλμοί παράγονται με τη βοήθεια ενός ηλεκτροϋδραυλικού συστήματος ρυθμίσεως. Ως τιμές αναφοράς χρησιμοποιούνται είτε οι τιμές που καθορίζονται στα ☒ προσαρτήματα ☒ →₁ ☒ 4, 5 και 6 ☒ ← για την εξεταζόμενη τάξη ελκυστήρων, είτε τα σήματα επιταχύνσεως που έχουν υποστεί διπλή ολοκλήρωση και τα οποία σημειώνονται στο επίπεδο της στερεώσεως του καθίσματος ενός ελκυστήρα της κατηγορίας Β, κατά τη διάρκεια διαδρομής με ταχύτητα $12 \pm 0,5$ km/h πάνω στον τυποποιημένο διάδρομο που προβλέπεται στο σημείο 2.5.3.2.1.

Είναι καλό να χρησιμοποιείται, χωρίς διακοπή, ως γεννήτρια παλμών μια διπλή διέλευση των τιμών αναφοράς. Η μετάβαση από το τέλος της σειράς σημάτων επιταχύνσεως, που σημειώνεται στον τυποποιημένο διάδρομο κατά τη διάρκεια της πρώτης διελεύσεως, προς την αρχή της δεύτερης διελεύσεως πρέπει να γίνεται κατά τρόπο συνεχή και χωρίς τινάγματα. Οι μετρήσεις δεν πρέπει να πραγματοποιούνται κατά την πρώτη διέλευση των τιμών αναφοράς ή του σήματος επιταχύνσεως. Αντί για τις 700 τιμές που καθορίζονται στα ☒ προσαρτήματα ☒ →₁ ☒ 4, 5 και 6 ☒ ← μπορεί κανείς να χρησιμοποιήσει περισσότερες τιμές που υπολογίζονται με βάση τις 700 αρχικές τιμές, με τη βοήθεια π.χ. της κυβικής συναρτήσεως του Spline.

↓ 78/764/ΕΟΚ (Προσαρμοσμένο)

2.5.3.1.2. Εκτός της διατάξεως στερεώσεως για το προς έλεγχο κάθισμα, η εξέδρα (πλατφόρμα) πρέπει να φέρει ένα πιδάλιο και ένα υποπόδιο. Η διαμόρφωσή της πρέπει να είναι σύμφωνη προς τις απεικονιζόμενες στο ☒ προσάρτημα ☒ 7 ενδείξεις.

↓ 83/190/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα (Προσαρμοσμένο)

2.5.3.1.3. Ο πάγκος δοκιμών πρέπει να παρουσιάζει ικανοποιητική αντίσταση τόσο στην κάμψη όσο και στη στρέψη και τα έδρανα και οι οδηγοί ολισθήσεως του πρέπει να έχουν μόνο το τεχνικά απαραίτητο διάκενο. Στην περίπτωση που η πλατφόρμα υποστηρίζεται από έναν ταλαντευόμενο βραχίονα, η διάσταση R πρέπει να είναι τουλάχιστον 2 000 mm (βλέπε ☒ προσάρτημα ☒ 7). Στη συχνότητα μεταξύ 0,5 και 5,0 Hz η τάξη μεγέθους που παρουσιάζει η μεταδοτικότητα όταν μετριέται σε διαστήματα ίσα ή κατώτερα από 0,5 Hz πρέπει να είναι $1,00 \pm 0,05$. Στο ίδιο φάσμα συχνοτήτων, η διαφορά φάσεως δεν πρέπει να ποικίλλει πάνω από 20°.

↓ 78/764/ΕΟΚ

2.5.3.2. Δοκιμή επί προτυποποιημένου διαδρόμου

↓ 83/190/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα (Προσαρμοσμένο)

2.5.3.2.1. Ο διάδρομος αποτελείται από δύο παράλληλες λουρίδες που απέχουν μεταξύ τους ανάλογα με το πλάτος του ίχνους των τροχών του ελκυστήρα. Οι λουρίδες πρέπει να είναι κατασκευασμένες από άκαμπτο υλικό, π.χ. από ξύλο ή σκυρόδεμα. Πρέπει να αποτελούνται από κομμάτια που είναι στερεωμένα σε μια υποδομή ή πρέπει να παρουσιάζουν μια λεία επιφάνεια χωρίς ασυνέχειες. Η διαμήκης κατατομή κάθε λουρίδας καθορίζεται από τις κατακόρυφες συντεταγμένες, που παρουσιάζονται στους πίνακες του συμπληρωματικού παραρτήματος 3 του παρόντος παραρτήματος, σε σχέση με ένα επίπεδο βάσεως. Για το διάδρομο, οι κατακόρυφες τομές προβλέπονται σε διαστήματα 16 cm σε όλο το μήκος κάθε λουρίδας.

Ο διάδρομος πρέπει να έχει καλή βάση στο έδαφος και σε κάθε σημείο όλου του μήκους ο διαχωρισμός των λουρίδων πρέπει να είναι αμελητέος και κάθε λουρίδα κυκλοφορίας πρέπει να είναι αρκετά μεγάλη για να μπορεί να υποστηρίξει εντελώς και συνεχώς τους τροχούς του ελκυστήρα.

Αν οι λουρίδες σχηματίζονται από κομμάτια, τα κομμάτια πρέπει να έχουν πάχος 6 έως 8 cm. Η απόσταση μεταξύ του μέσου των κομματιών πρέπει να είναι 16 cm. Το μήκος του τυποποιημένου διαδρόμου είναι 100 m.

Είναι καλό να αρχίζουν οι μετρήσεις μόλις η ενδιάμεση γραμμή του πίσω άξονα του ελκυστήρα βρεθεί στην ίδια κατακόρυφο με το σημείο $D = 0$ του διαδρόμου. Οι μετρήσεις αυτές πρέπει να σταματήσουν μόλις η ενδιάμεση γραμμή του εμπρός άξονα του ελκυστήρα βρεθεί στην ίδια κατακόρυφο με το σημείο $D = 100$ του διαδρόμου δοκιμών (βλέπε πίνακα του ☒ προσαρτήματος ☒ 3).

2.5.3.2.2. Οι μετρήσεις πραγματοποιούνται σε ταχύτητα $12 \text{ km/h} \pm 0,5 \text{ km/h}$.

Η ταχύτητα που προδιαγράφεται πρέπει να διατηρείται χωρίς να χρησιμοποιούνται τα φρένα. Οι παλμοί πρέπει να μετριοούνται πάνω στο κάθισμα, καθώς επίσης και στο μέρος που το κάθισμα είναι στερεωμένο πάνω στον ελκυστήρα, τόσο με οδηγό μικρού βάρους όσο και με οδηγό μεγάλου βάρους.

Η ταχύτητα των 12 km/h πρέπει να πραγματοποιείται αφού ο ελκυστήρας περάσει πάνω από ένα διάδρομο εκκινήσεως. Ο διάδρομος αυτός εκκινήσεως πρέπει να είναι επίπεδος και πρέπει να συνδέεται με τον τυποποιημένο διάδρομο δοκιμών χωρίς να υπάρχει διαφορά ύψους.

↓ 78/764/EOK

2.5.3.2.3. Το κάθισμα πρέπει να ρυθμίζεται συναρτήσει της μάζας του οδηγού, σύμφωνα προς τις οδηγίες του κατασκευαστή.

2.5.3.2.4. Ο ελκυστήρας πρέπει να είναι εφοδιασμένος με ένα πλαίσιο ή με ένα θάλαμο ασφαλείας εκτός αν πρόκειται για έναν τύπο ο οποίος δεν απαιτεί την παρουσία του. Δεν πρέπει να φέρει βοηθητικές συσκευές. Εξάλλου, δεν πρέπει να έχει ούτε έρμα επί των τροχών ή επί του πλαισίου, ούτε υγρό εντός των ελαστικών.

2.5.3.2.5. Τα χρησιμοποιούμενα κατά τη διάρκεια της δοκιμής ελαστικά πρέπει να έχουν τις διαστάσεις και τον αριθμό των πτυχώσεων που προδιαγράφονται από τον κατασκευαστή για τον θεωρούμενο ελκυστήρα. Το ύψος του αναγλύφου δεν πρέπει να είναι κατώτερο του 65% ενός καινούργιου αναγλύφου.

2.5.3.2.6. Οι παρειές των ελαστικών δεν πρέπει να είναι φθαρμένες. Η πίεση του ελαστικού πρέπει να αντιστοιχεί στην αριθμητική μέση τιμή των πιέσεων αναφοράς που συνιστώνται από τον κατασκευαστή των ελαστικών. Το εύρος μεταξύ των ιχνών των τροχών πρέπει να αντιστοιχεί προς αυτό που χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες εργασίας για τον πρότυπο ελκυστήρα επί του οποίου έχει τοποθετηθεί.

2.5.3.2.7. Οι προβλεπόμενες μετρήσεις στην στερέωση του καθίσματος και επί του καθίσματος πρέπει να πραγματοποιηθούν κατά τη διάρκεια της ίδιας διαδρομής.

Για τη μέτρηση και την καταγραφή των ταλαντώσεων, αρμόζει να χρησιμοποιηθεί ένα επιταχυνσιόμετρο, ένας ενισχυτής μετρήσεως και ένα καταγραφικό μαγνητικής ταινίας ή μια συσκευή μετρήσεως των ταλαντώσεων αμέσου αναγνώσεως. Οι απαιτούμενες εξειδικεύσεις για τις συσκευές αυτές αναφέρονται στα σημεία 2.5.3.3.2. έως 2.5.3.3.6.

2.5.3.3. Προδιαγραφές για τις δοκιμές επί διαδρόμου και επί πάγκου

↓ 83/190/EOK Άρθ. 1 και
Παράρτημα

2.5.3.3.1. Μάζα του οδηγού

Οι δοκιμές πρέπει να πραγματοποιούνται με δύο οδηγούς: ο ένας έχει συνολική μάζα $59 \text{ kg} \pm 1 \text{ kg}$, με μέγιστο έρμα 5 kg στη ζώνη βάρους που στερεώνεται γύρω από τη μέση του, ο άλλος έχει μάζα $98 \text{ kg} \pm 5 \text{ kg}$, με μέγιστο έρμα 8 kg στη ζώνη βάρους.

2.5.3.3.2. Θέση του επιταχυνσιόμετρου

Για να μετρηθούν οι παλμοί που μεταδίδονται στον οδηγό στερεώνεται ένα επιταχυνσιόμετρο σε δίσκο που έχει διάμετρο $250 \text{ mm} \pm 50 \text{ mm}$. Το κεντρικό τμήμα, με διάμετρο 75 mm, του δίσκου πρέπει να είναι άκαμπτο και πρέπει να περιλαμβάνει

μια άκαμπτη διάταξη για να προστατεύεται το επιταχυνσιόμετρο. Ο δίσκος αυτός πρέπει να τοποθετείται στο μέσο της βάσεως του καθίσματος, κάτω από τον οδηγό, και να έχει επιφάνεια που δεν επιτρέπει το γλίστρημα.

Για να μετρηθούν οι παλμοί στο επίπεδο της διατάξεως για τη στερέωση του καθίσματος, ένα επιταχυνσιόμετρο στερεώνεται κοντά στη διάταξη αυτή και σε σημείο όχι πάνω από 100 mm από το ενδιάμεσο διάμηκες επίπεδο του ελκυστήρα και επιπλέον όχι έξω από την κατακόρυφη προβολή της βάσεως του καθίσματος πάνω στον ελκυστήρα.

↓ 78/764/EOK (Προσαρμοσμένο)
→ 83/190/EOK Άρθ. 1 και
Παράρτημα

2.5.3.3.3. Μέτρηση της επιταχύνσεως της παλμικής κινήσεως

Το επιταχυνσιόμετρο και οι συσκευές ενισχύσεως και μεταδόσεως με τις οποίες είναι εφοδιασμένο οφείλουν να αντιδρούν στις ταλαντώσεις ενεργού τιμής $0,05 \text{ m/s}^2$ και να δύνανται να μετρήσουν χωρίς παραμόρφωση και με μια ανοχή $\pm 2,5 \%$, εντός της ζώνης συχνοτήτων από 1 Hz ως $80 \rightarrow_1 \text{ Hz} \leftarrow$, τις ταλαντώσεις ενεργού τιμής 5 m/s^2 , με ένα συντελεστή κορυφής (λόγος μεταξύ της τιμής αιχμής και της ενεργού τιμής) ίσο προς 3.

2.5.3.3.4. Καταγραφικό μαγνητικής ταινίας

Σε περίπτωση χρησιμοποίησης ενός καταγραφικού μαγνητικής ταινίας, η ανοχή αναπαραγωγής αυτού πρέπει να είναι $\pm 3,5 \%$ εντός μιας ζώνης συχνοτήτων από 1 Hz έως 80 Hz, στην οποία περιλαμβάνεται η μεταβολή της ταχύτητας της ταινίας κατά τη διάρκεια της εκ νέου αναγνώσεως για τους σκοπούς της αναλύσεως.

2.5.3.3.5. Συσκευή μετρήσεως των ταλαντώσεων

2.5.3.3.5.1. Οι ταλαντώσεις πλέον των 10 Hz δύνανται να παραλειφθούν. Επιτρέπεται λοιπόν να συνδεθεί, πριν τη συσκευή μετρήσεως, ένα φίλτρο διελεύσεως χαμηλών συχνοτήτων το οποίο έχει συχνότητα αποκοπής περίπου 10 Hz και μια εξασθένηση αποσβέσεως 12 dB ανά οκτάβα.

2.5.3.3.5.2. Η συσκευή πρέπει να φέρει ένα ηλεκτρονικό φίλτρο ισοσταθμίσεως μεταξύ του συλλέκτου και της διατάξεως ολοκληρώσεως. Το φίλτρο αυτό πρέπει να είναι σύμφωνο προς την παρουσιαζόμενη στο $\boxtimes$ προσάρτημα $\boxtimes 9$ καμπύλη και η ανοχή πρέπει να είναι $\pm 0,5 \text{ dB}$ εντός της ζώνης συχνοτήτων από 2 Hz ως 4 Hz και $\pm 2 \text{ dB}$ για τις άλλες συχνότητες.

2.5.3.3.5.3. Η ηλεκτρονική διάταξη μετρήσεως πρέπει να δύναται να δεικνύει:

- είτε τη τιμή του ολοκληρώματος (I) του τετραγώνου της ισοσταθμισμένης επιταχύνσεως της παλμικής κινήσεως (a_w), για ένα χρόνο δοκιμής (T)

$$I = (\int_0^T a_w)^2 dt$$

- είτε την τιμή της τετραγωνικής ρίζας του ολοκληρώματος αυτού,

- είτε αμέσως την ενεργό τιμή της ισοσταθμισμένης επιταχύνσεως της παλμικής κινήσεως ($a_{w\text{εν}}$)

$$a_{\text{weff}} = \sqrt{I/T} = (\sqrt{I}/\sqrt{T})$$

↓ 83/190/EOK Άρθ. 1 και
Παράρτημα

Το σφάλμα για το σύνολο των οργάνων μετρήσεως της ενεργού επιταχύνσεως δεν πρέπει να υπερβαίνει $\pm 5\%$ της τιμής που μετρήθηκε.

↓ 78/764/EOK

2.5.3.3.6. Βαθμολόγηση

Όλες οι συσκευές πρέπει να είναι κανονικά βαθμολογημένες.

2.5.3.3.7. Ανάλυση των δοκιμών για τον προσδιορισμό της παλμικής κινήσεως

↓ 83/190/EOK Άρθ. 1 και
Παράρτημα

2.5.3.3.7.1. Κατά τη διάρκεια κάθε δοκιμής η σταθμισμένη επιτάχυνση της παλμικής κινήσεως πρέπει να καθορίζεται για όλη τη διάρκεια της δοκιμής με τη βοήθεια ενός οργάνου μετρήσεως των παλμών σύμφωνα με τις προδιαγραφές του σημείου 2.5.3.3.5.

2.5.3.3.7.2. Το πρακτικό δοκιμών πρέπει να αναφέρει: τον αριθμητικό μέσο όρο που παρουσιάζουν οι ενεργοί τιμές της σταθμισμένης επιτάχυνσης της παλμικής κινήσεως που μετρήθηκε πάνω στο κάθισμα (a_{ws}) για τον οδηγό μικρού βάρους· τον αριθμητικό μέσο όρο των ενεργών τιμών που παρουσιάζει η σταθμισμένη επιτάχυνση της παλμικής κινήσεως που μετρήθηκε πάνω στο κάθισμα (a_{ws}) για τον οδηγό μεγάλου βάρους. Το πρακτικό δοκιμών πρέπει, επίσης, να αναφέρει το λόγο μεταξύ, αφενός, του αριθμητικού μέσου όρου των ενεργών τιμών που παρουσιάζει η σταθμισμένη επιτάχυνση της παλμικής κινήσεως που μετρήθηκε πάνω στο κάθισμα (a_{ws}) και, αφετέρου, του αριθμητικού μέσου όρου των ενεργών τιμών που παρουσιάζει η σταθμισμένη επιτάχυνση της παλμικής κινήσεως, που μετρήθηκε στο επίπεδο της στερεώσεως του καθίσματος (a_{wB}). Ο λόγος αυτός πρέπει να αναγράφεται με δύο ψηφία μετά την υποδιαστολή.

2.5.3.3.7.3. Πρέπει να μετριέται και να σημειώνεται στο πρακτικό δοκιμής η θερμοκρασία του περιβάλλοντος κατά τη διάρκεια των δοκιμών.

2.5.4. Έλεγχος της παλμικής κινήσεως των καθισμάτων ανάλογα με τον προορισμό τους

↓ 78/764/EOK

2.5.4.1. Ένα κάθισμα που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί επί τάξεως (τάξεων) ελκυστήρων κατηγορίας Α πρέπει να δοκιμασθεί επί πάγκου παλμικής δοκιμής με τη χρησιμοποίηση των καταλλήλων σημάτων τιμών αναφοράς.

- 2.5.4.2. Ένα κάθισμα προοριζόμενο να χρησιμοποιηθεί επί ενός δεδομένου τύπου ελκυστήρα της κατηγορίας Β δοκιμάζεται επί προτυποποιημένου διαδρόμου με τη βοήθεια ενός ελκυστήρα του τύπου αυτού. Πάντως, μια δοκιμή υποκαταστάσεως δύναται επίσης να πραγματοποιηθεί με τη χρησιμοποίηση ενός σήματος τιμής αναφοράς το οποίο να αντιστοιχεί στην καμπύλη επιταχύνσεως η οποία προέκυψε κατά τη διάρκεια της δοκιμής επί του προτυποποιημένου διαδρόμου με τη βοήθεια του τύπου του ελκυστήρα για τον οποίο προορίζεται το κάθισμα.
- 2.5.4.3. Ένα κάθισμα το οποίο προορίζεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σε ένα ειδικό τύπο ελκυστήρα κατηγορίας Α δύναται επίσης να δοκιμασθεί σύμφωνα προς τις προδιαγραφές του σημείου 2.5.4.2. Στην περίπτωση αυτή, η επικύρωση ΕΚ δεν χορηγείται παρά μόνο για τον τύπο ελκυστήρα για τον οποίο προορίζεται το υποβληθέν στη δοκιμή κάθισμα.

↓ 83/190/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα

- 2.5.5. Μέθοδος καθορισμού της σταθμισμένης επιτάχυνσης που παρουσιάζει η παλμική κίνηση των καθισμάτων τα οποία προορίζονται για ελκυστήρες κατηγορίας Α

- 2.5.5.1. Για τη δοκιμή στον πάγκο, ισχύουν οι προδιαγραφές του σημείου 2.5.3.1. Πρέπει να υπολογιστεί η τιμή a_{wB} που πραγματικά σημειώνεται στο επίπεδο της στερεώσεως του καθίσματος κατά τη διάρκεια των μετρήσεων. Για τις διαφορές σε σχέση με την τιμή αναφοράς:

↓ 88/465/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα

$a_{wB}^* = 2,05 \text{ m/s}^2$ για τους ελκυστήρες της κατηγορίας Α κλάσης Ι

$a_{wB}^* = 1,5 \text{ m/s}^2$ για τους ελκυστήρες της κατηγορίας Α κλάσης ΙΙ

$a_{wB}^* = 1,3 \text{ m/s}^2$ για τους ελκυστήρες της κατηγορίας Α κλάσης ΙΙΙ.

↓ 83/190/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα (προσαρμοσμένο)

Η επιτάχυνση a_{wS} που μετρήθηκε πάνω στο κάθισμα πρέπει να διορθώνεται σύμφωνα με την ακόλουθη σχέση:

$$\cancel{(a_{wS}^*)} = \cancel{(a_{wS})} \cdot \cancel{((a_{wB}^*) / (a_{wB}))} \quad \boxtimes \quad a_{wS}^* = (a_{wS}) \cdot ((a_{wB}^*) / (a_{wB})) \quad \boxtimes$$

↓ 88/465/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα (Προσαρμοσμένο)

- 2.5.5.2. Για καθέναν από τους δύο οδηγούς που προβλέπονται στο σημείο 2.5.3.3.1, η σταθμισμένη επιτάχυνση της παλμικής κίνησης πρέπει να μετρείται επάνω στο κάθισμα επί 28 δευτερόλεπτα για τις κλάσεις Ι και ΙΙΙ και επί 31 δευτερόλεπτα για την κλάση ΙΙ. Η μέτρηση πρέπει να αρχίζει στο σήμα της τιμής αναφοράς που αντιστοιχεί σε $t = 0$ δευτερόλεπτα και να σταματά στο σήμα της τιμής αναφοράς που

αντιστοιχεί σε $t = 28$ δευτερόλεπτα ή 31 δευτερόλεπτα (βλέπε πίνακα $\boxtimes$ προσαρτημάτων 4, 5 και 6 $\boxtimes$).

Πρέπει να πραγματοποιούνται τουλάχιστον δύο δοκιμές. Οι μετρούμενες τιμές δεν πρέπει να αποκλίνουν πλέον του $\pm 5 \%$ της μέσης αριθμητικής τιμής. Κάθε πλήρης σειρά σημείων αναφοράς πρέπει να αναπαράγεται σε 28 ή $31 \pm 0,5$ s.

↓ 83/190/EOK Αρθ. 1 και
Παράρτημα

2.5.6. Μέθοδος για τον καθορισμό της σταθμισμένης επιτάχυνσης που παρουσιάζει η παλμική κίνηση των καθισμάτων που προορίζονται για ελκυστήρες της κατηγορίας B

2.5.6.1. Σύμφωνα με το σημείο 2.5.4.2 οι δοκιμές της παλμικής κινήσεως του καθίσματος δεν πρέπει να πραγματοποιηθούν για μία ολόκληρη τάξη ελκυστήρων, αλλά μόνο για τον τύπο του ελκυστήρα για τον οποίο προορίζεται το κάθισμα.

2.5.6.2. Η δοκιμή πάνω στον τυποποιημένο διάδρομο πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τα σημεία 2.5.3.2 και 2.5.3.3. Δεν χρειάζεται να διορθωθεί η τιμή της επιτάχυνσης των παλμών που μετριέται πάνω στο κάθισμα του οδηγού (a_{ws}). Πρέπει να πραγματοποιηθούν τουλάχιστον δύο δοκιμές στον τυποποιημένο διάδρομο. Οι τιμές που μετριοούνται δεν πρέπει να απέχουν πάνω από $\pm 10 \%$ από τον αριθμητικό μέσο όρο.

2.5.6.3. Η ενδεχόμενη δοκιμή στον πάγκο πρέπει να πραγματοποιηθεί μαζί με μία δοκιμή σε τυποποιημένο διάδρομο, σύμφωνα με την προδιαγραφή των σημείων 2.5.3.1 και 2.5.3.3.

2.5.6.4. Ο πάγκος δοκιμών πρέπει να έχει ρυθμιστεί έτσι ώστε η ενεργός τιμή της σταθμισμένης επιτάχυνσης που παρουσιάζεται η παλμική κίνηση, και η οποία μετρήθηκε στο επίπεδο της στερεώσεως του καθίσματος (a_{wB}), να απέχει λιγότερο από $\pm 5 \%$ από την ενεργό τιμή της σταθμικής επιτάχυνσης που παρουσιάζει η παλμική κίνηση και που μετρήθηκε πάνω σε τυποποιημένο διάδρομο (a_{wF}^*).

Σε περίπτωση που υπάρχει διαφορά σε σχέση με την τιμή που μετρήθηκε στο επίπεδο της στερεώσεως του καθίσματος πάνω σε διάδρομο δοκιμών (a_{wF}^*), η σταθμισμένη επιτάχυνση που παρουσιάζει η παλμική κίνηση και που μετριέται πάνω στο κάθισμα του οδηγού στον πάγκο δοκιμών, πρέπει να διορθωθεί σύμφωνα με την ακόλουθη σχέση:

$$a_{ws}^* = (a_{ws})((a_{wF}^*)/(a_{wB}))$$

Κάθε δοκιμή στον πάγκο πρέπει να πραγματοποιείται δύο φορές. Οι τιμές μετρήσεως δεν πρέπει να απέχουν πάνω από $\pm 5 \%$ από τον αριθμητικό μέσο όρο.

2.5.7. Καθορισμός των χαρακτηριστικών αποσβέσεως στην περιοχή συντονισμού

2.5.7.1. Η δοκιμή αυτή πραγματοποιείται στον πάγκο που περιγράφεται στο σημείο 2.5.3.1 με τις ακόλουθες τροποποιήσεις:

↓ 83/190/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα (Προσαρμοσμένο)
→₁ 88/465/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα

2.5.7.2. Οι τιμές αναφοράς στο σημείο 2.5.3.1.1, δεύτερο εδάφιο (βλέπε ☒ προσαρτήματα ☒ →₁ ☒ 4, 5 και 6 ☒ ← αντικαθίστώνται από ημιτονοειδείς ταλαντώσεις που έχουν πλάτος διαδρομής ± 15 mm και συχνότητα 0,5 έως 2 Hz. Η έρευνα του διαστήματος της συχνότητας πρέπει να γίνεται με σταθερή αύξηση της συχνότητας σε τουλάχιστον 60 δευτερόλεπτα, ή κατά διαστήματα 0,05 Hz το πολύ και προς τις δύο κατευθύνσεις, δηλαδή και για αύξουσες και για φθίνουσες συχνότητες. Κατά τη διάρκεια των μετρήσεων τα σήματα που αποδίδουν τα επιταχυνσιόμετρα μπορούν να φιλτραριστούν από ένα μεσοπερατό φίλτρο που έχει συχνότητες αποκοπής 0,5 και 2,0 Hz.

↓ 83/190/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα

2.5.7.3. Για την πρώτη δοκιμή πρέπει να τοποθετείται στο κάθισμα έρμα 40 kg και για τη δεύτερη δοκιμή φορτίο μάζας 80 kg. Το έρμα πρέπει να εφαρμόζεται επάνω στη διάταξη της εικόνας 1 του προσαρτήματος 1 και με την ίδια γραμμή εφαρμογής της δύναμης όπως και για τον καθορισμό του σημείου αναφοράς του καθίσματος.

2.5.7.4. Η σχέση των ενεργών τιμών, που παρουσιάζουν οι επιταχύνσεις της παλμικής κινήσεως αφενός πάνω στο κάθισμα a_{wS} και αφετέρου στο επίπεδο της στερεώσεως του καθίσματος (a_{wB}),

$$V = (a_{wS})/(a_{wB})$$

πρέπει να καθορίζεται μέσα στο φάσμα συχνότητας από 0,5 έως 2,0 Hz, κατά διαστήματα το πολύ 0,05 Hz.

2.5.7.5. Ο λόγος που έχει μετρηθεί πρέπει να εμφανίζεται στο πρακτικό δοκιμής με δύο ψηφία μετά την υποδιαστολή.

↓ 78/764/ΕΟΚ (Προσαρμοσμένο)

3. ☒ ΟΡΟΙ ☒ ΕΠΙΚΥΡΩΣΕΩΣ ΕΚ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗΣ

3.1. Απαιτούμενες ☒ προϋποθέσεις ☒ για την επικύρωση ΕΚ ενός καθίσματος

Για την παραχώρηση της επικυρώσεως ΕΚ, ένα κάθισμα πρέπει να πληροί όχι μόνο τις προδιαγραφές που προηγούνται, αλλ' επίσης και τις απαριθμούμενες κατωτέρω συνθήκες:

3.1.1. Το πεδίο ρυθμίσεως φορτίσεως του καθίσματος συναρτήσει της μάζας του οδηγού πρέπει να εκτείνεται τουλάχιστο από 50 μέχρι 120 kg.

- 3.1.2. Η μεταβολή της γωνίας κλίσεως που μετρείται κατά τη διάρκεια της δοκιμής πλευρικής σταθερότητας δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 5°.
- 3.1.3. Ουδεμία εκ των τιμών που προβλέπονται στο σημείο 2.5.3.3.7.2. δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1,25 m/s².

↓ 83/190/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα

- 3.1.4. Ο λόγος που αναφέρεται στα σημεία 2.5.7.4 και 2.5.7.5 δεν πρέπει να υπερβαίνει τον αριθμό 2.

↓ 78/764/ΕΟΚ

3.2. Αίτηση επικυρώσεως ΕΚ

- 3.2.1. Η αίτηση επικυρώσεως ΕΚ υποβάλλεται από τον κάτοχο του βιομηχανικού ή εμπορικού σήματος ή από τον εντολοδόχο του.
- 3.2.2. Για κάθε τύπο καθίσματος οδηγού, η αίτηση συνοδεύεται:
- 3.2.2.1. από μια σύντομη τεχνική περιγραφή που καθορίζει ιδιαίτερα τον ή τους τύπους ελκυστήρων για τους οποίους προορίζεται το κάθισμα·
- 3.2.2.2. υπό σχεδίων, εις τριπλούν, επαρκώς λεπτομερών ώστε να επιτρέπεται η εξακρίβωση του τύπου καθίσματος και ιδίως να δεικνύονται: οι διαστάσεις του, το βάρος του, το σύστημα αναρτήσεώς του και ο τρόπος στερεώσεώς του·
- 3.2.2.3. από ένα τουλάχιστο κάθισμα·
- 3.2.2.4. αν είναι απαραίτητο, από ένα ελκυστήρα αντιπροσωπευτικό του τύπου ελκυστήρα για τον οποίο προορίζεται το κάθισμα.

3.3. Εγγραφές

- 3.3.1. Το παρουσιαζόμενο προς επικύρωση ΕΚ κάθισμα πρέπει να φέρει το βιομηχανικό ή εμπορικό σήμα του αιτούντος. Το σήμα αυτό πρέπει να είναι ευανάγνωστο και ανεξίτηλο.
- 3.3.2. Κάθε κάθισμα φέρει μια θέση επαρκούς μεγέθους για το σήμα επικυρώσεως ΕΚ. Η θέση αυτή πρέπει να υποδεικνύεται επί των αναφερομένων στο σημείο 3.2.2.2. σχεδίων.

3.4. Επικύρωση ΕΚ

- 3.4.1. Όταν το παρουσιαζόμενο σύμφωνα προς τις διατάξεις του σημείου 3.2. κάθισμα πληροί τις διατάξεις των σημείων 3.1. και 3.3., χορηγείται η επικύρωση ΕΚ και δίδεται ένας αριθμός επικυρώσεως.
- 3.4.2. Ο αριθμός αυτός δεν δίδεται πλέον σε άλλο τύπο καθίσματος.

3.5. Σήμανση

3.5.1. Κάθε κάθισμα σύμφωνο με τον επικυρωμένο τύπο σε εφαρμογή της παρούσας οδηγίας πρέπει να φέρει ένα σήμα επικυρώσεως ΕΚ.

3.5.2. Το σήμα αυτό αποτελείται:

↓ 78/764/ΕΟΚ (Προσαρμοσμένο)

3.5.2.1. από ένα ορθογώνιο στο εσωτερικό του οποίου ευρίσκεται τοποθετημένο το γράμμα «e», ακολουθούμενο από τον ☒ διακριτικό ☒ αριθμό του κράτους μέλους που χορήγησε την επικύρωση:

↓ Πράξη προσχώρησης του 1985
Άρθ. 26 και Παράρτημα Ι, σ. 214

- 1 για τη Γερμανία
- 2 για τη Γαλλία
- 3 για την Ιταλία
- 4 για τις Κάτω Χώρες

↓ Πράξη προσχώρησης του 1994
Άρθ. 29 και Παράρτημα Ι, σ. 206

- 5 για τη Σουηδία

↓ Πράξη προσχώρησης του 1985
Άρθ. 26 και Παράρτημα Ι, σ. 214

- 6 για το Βέλγιο

↓ Πράξη προσχώρησης του 2003
Άρθ. 20 και Παράρτημα ΙΙ,
σημ. 1(Α) παρ. 27, σ. 61

- 7 για την Ουγγαρία
- 8 για την Τσεχική Δημοκρατία

↓ Πράξη προσχώρησης του 1985
Άρθ. 26 και Παράρτημα Ι, σ. 214

- 9 για την Ισπανία
- 11 για το Ηνωμένο Βασίλειο

12	για την Αυστρία	↓ Πράξη προσχώρησης του 1994 Άρθ. 29 και Παράρτημα Ι, σ. 206
13	για το Λουξεμβούργο	↓ Πράξη προσχώρησης του 1985 Άρθ. 26 και Παράρτημα Ι, σ. 214
17	για τη Φινλανδία	↓ Πράξη προσχώρησης του 1994 Άρθ. 29 και Παράρτημα Ι, σ. 206
18	για τη Δανία	↓ Πράξη προσχώρησης του 1985 Άρθ. 26 και Παράρτημα Ι, σ. 214
19	για τη Ρουμανία	↓ 2006/96/ΕΚ Άρθρ. 1 και Παράρτημα, σημ. Α παρ. 26
20	για την Πολωνία	↓ Πράξη προσχώρησης του 2003 Άρθ. 20 και Παράρτημα ΙΙ, σημ. 1(Α) παρ. 27, σ. 61
21	για την Πορτογαλία	↓ Πράξη προσχώρησης του 1985 Άρθ. 26 και Παράρτημα Ι, σ. 214
23	για την Ελλάδα	↓ 87/354/ΕΟΚ Άρθ. 1 και Παράρτημα, σημ. 9 στοιχ. στ)
24	για την Ιρλανδία	↓ Πράξη προσχώρησης του 1985 Άρθ. 26 και Παράρτημα Ι, σ. 214

↓ Πράξη προσχώρησης του 2003
Άρθ. 20 και Παράρτημα II,
σημ. 1(A) παρ. 27, σ. 61

26 για τη Σλοβενία

27 για τη Σλοβακία

29 για την Εσθονία

32 για τη Λετονία

↓ 2006/96/EK Άρθ. 1 και
Παράρτημα, σημ. Α παρ. 26

34 για τη Βουλγαρία

↓ Πράξη προσχώρησης του 2003
Άρθ. 20 και Παράρτημα II,
σημ. 1(A) παρ. 27, σ. 61

36 για τη Λιθουανία

49 για την Κύπρο

50 για τη Μάλτα

↓ 78/764/EOK

3.5.2.2. από ένα αριθμό επικυρώσεως ΕΚ που αντιστοιχεί στον αριθμό του δελτίου επικυρώσεως ΕΚ που συνετάχθη για τον τύπο καθίσματος και που είναι τοποθετημένος κάτω και πλησίον του ορθογωνίου, και

3.5.2.3. από την ένδειξη, άνωθεν και πλησίον του ορθογωνίου, του τύπου ελκυστήρα της κατηγορίας Α για την οποία το κάθισμα προορίζεται. Αυτή η τελευταία ένδειξη πρέπει να είναι:

I: για τους ελκυστήρες της κατηγορίας Α τάξεως I,

I και II: για τους ελκυστήρες της κατηγορίας Α τάξεως I και II,

↓ 88/465/EOK Άρθ. 1 και
Παράρτημα (Προσαρμοσμένο)

⊗ II και III: για τους ελκυστήρες της κατηγορίας Α κλάσεων II και III. ⊗

↓ 78/764/EOK

Αν καμμία ένδειξη δεν απεικονίζεται άνωθεν του ορθογωνίου, αυτό σημαίνει ότι πρόκειται για ένα κάθισμα προοριζόμενο για έναν ελκυστήρα της κατηγορίας Β.

- 3.5.3. Το σήμα επικυρώσεως ΕΚ πρέπει να είναι τοποθετημένο επί του καθίσματος κατά τέτοιο τρόπο ώστε να είναι ανεξίτηλο και ευανάγνωστο, ακόμα και όταν το κάθισμα είναι τοποθετημένο επί του ελκυστήρα.
-

↓ 78/764/ΕΟΚ (Προσαρμοσμένο)

- 3.5.4. Ένα παράδειγμα του σήματος επικυρώσεως ΕΚ δίδεται στο ☒ προσάρτημα ☒ 9.
- 3.5.5. Οι διαστάσεις των διαφόρων στοιχείων του σήματος αυτού δεν πρέπει να είναι κατώτερες των ελαχίστων διαστάσεων που προδιαγράφονται για την σήμανση και απεικονίζονται στο ☒ προσάρτημα ☒ 9.

☒ Προσάρτημα ☒ 1

Μέθοδος προσδιορισμού του σημείου αναφοράς του καθίσματος (S)

1. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΗΜΕΙΟΥ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ (S)

Ως «σημείο αναφοράς του καθίσματος (S)» νοείται το σημείο τομής, που κείται εντός του διαμήκους στο μέσο του καθίσματος επιπέδου, μεταξύ του επιπέδου που εφάπτεται στο κάτω τμήμα της παραγεμισμένης πλάτης του καθίσματος και ενός οριζοντίου επιπέδου. Αυτό το οριζόντιο επίπεδο τέμνει την κατώτερη επιφάνεια της σανίδας του οριζοντίου τμήματος του καθίσματος, σε απόσταση 150 mm έμπροσθεν του σημείου αναφοράς του καθίσματος (S).

2. ΔΙΑΤΑΞΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΣΗΜΕΙΟΥ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ (S)

Η διάταξη που παρουσιάζεται κατωτέρω στην εικόνα 1 αποτελείται από μια σανίδα παριστώσα το οριζόντιο τμήμα του καθίσματος και από άλλες σανίδες που παριστούν το ερεισινώτο. Η κατώτερη σανίδα του ερεισινώτου αρθρώνεται στην στάθμη των λαγωνίων ακρολοφίων (A) και των νεφρών (B), του ύψους της αρθρώσεως αυτής (B) όντος ρυθμιζομένου.

3. ΜΕΘΟΔΟΣ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΗΜΕΙΟΥ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ (S)

Το σημείο αναφοράς του καθίσματος (S) πρέπει να ληφθεί με τη χρησιμοποίηση της αναπαρισταμένης στις κατωτέρω εικόνες 1 και 2 διατάξεως που υποκαθιστά τη κατάληψη του καθίσματος από έναν οδηγό. Η διάταξη πρέπει να τοποθετηθεί επί του καθίσματος. Στη συνέχεια, πρέπει να φορτισθεί με μια δύναμη 550 N σε ένα σημείο κείμενο σε απόσταση 50 mm έμπροσθεν της αρθρώσεως (A), και τα δύο τμήματα της σανίδας του ερεισινώτου πιέζοντα ελαφρά και έτσι ώστε να εφάπτεται επί του παραγεμισμένου ερεισινώτου.

Αν δεν είναι δυνατό να προσδιορισθούν οι οριζόμενες εφαπτόμενες σε κάθε επιφάνεια του παραγεμισμένου ερεισινώτου (κάτωθεν και άνω της περιοχής των νεφρών), πρέπει να υιοθετηθεί η ακόλουθη διαδικασία:

- α) δεν υπάρχει δυνατότητα προσδιορισμού της εφαπτομένης στην κατώτερη δυνατή επιφάνεια:

το κατώτερο τμήμα της σανίδας του καθίσματος σε μια κατακόρυφη θέση πρέπει να πιεσθεί ελαφρά προς το παραγεμισμένο ερεισινώτο·

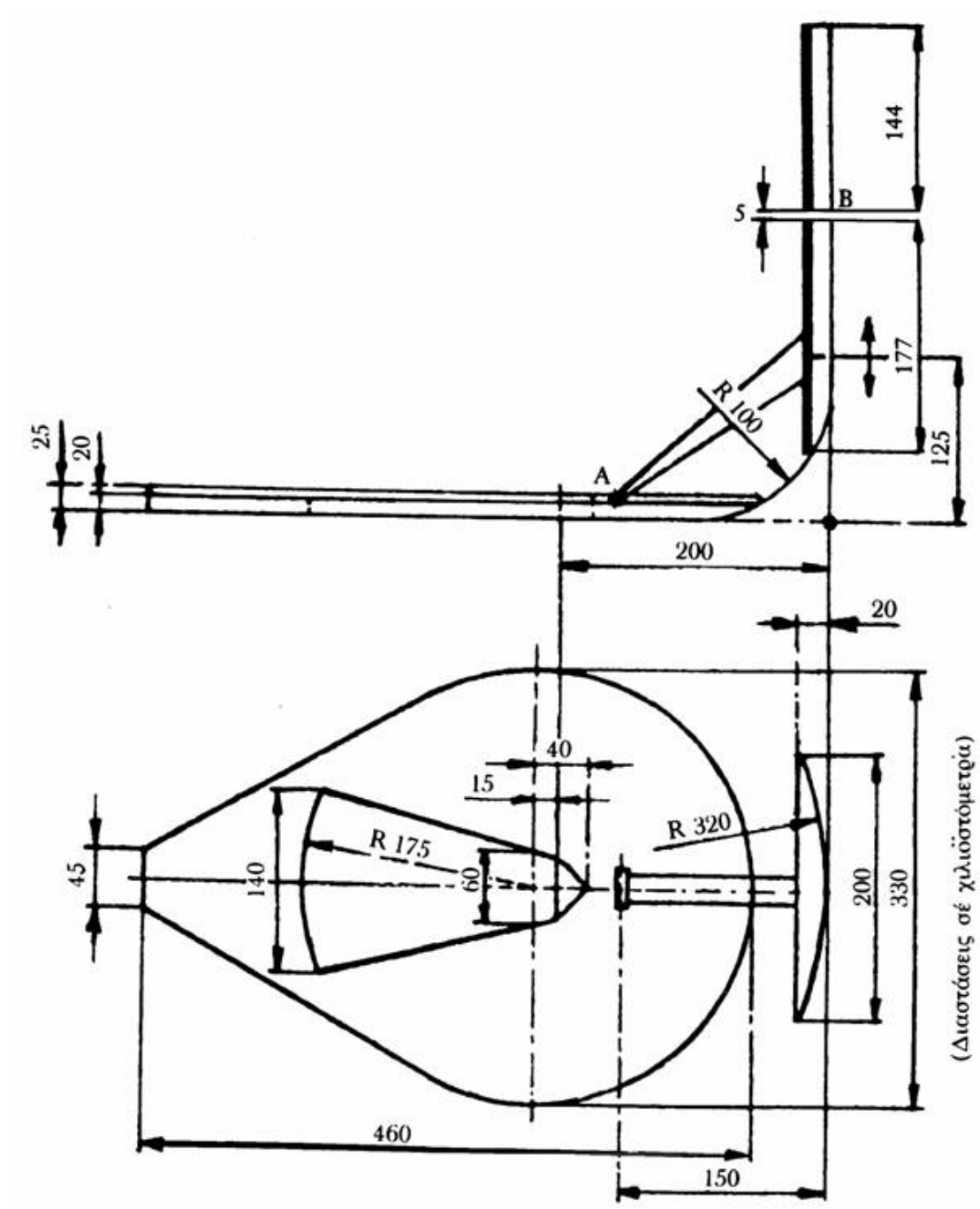
- β) δεν υπάρχει δυνατότητα προσδιορισμού της εφαπτομένης στην ανώτερη δυνατή επιφάνεια:

η άρθρωση (B) πρέπει να στερεωθεί σε ένα ύψος 230 mm υπεράνω του σημείου αναφοράς του καθίσματος (S) αν το κατώτερο τμήμα της σανίδας του ερεισινώτου είναι κατακόρυφο. Στη συνέχεια, τα δύο τμήματα της σανίδας του

ερεϊσινώτου σε μια κατακόρυφη θέση πρέπει να πιεσθούν ελαφρά και έτσι ώστε να εφάπτεται προς το παραγεμισμένο ερεϊσίνωτο του καθίσματος.

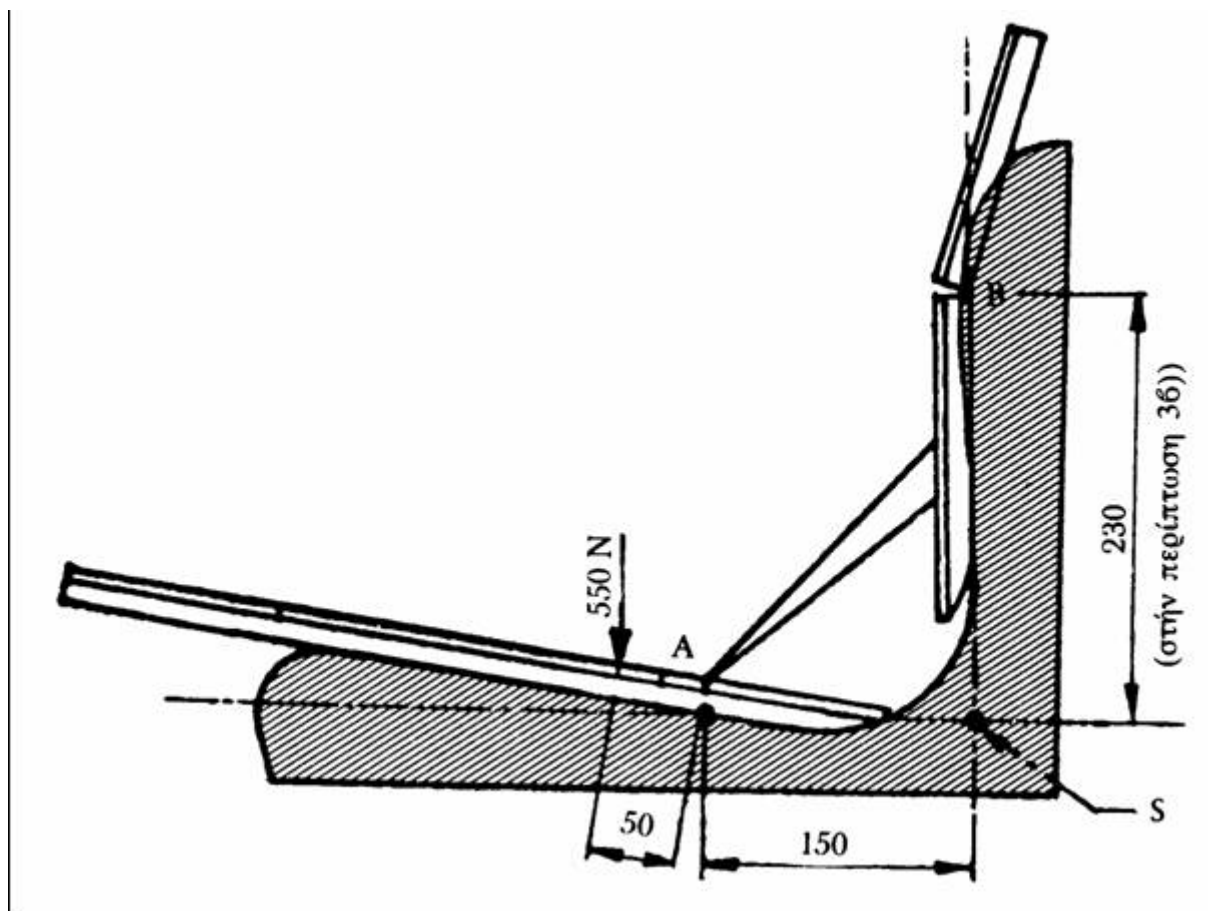
Εικόνα 1

Διάταξη για τον προσδιορισμό του σημείου αναφοράς του καθίσματος (S)



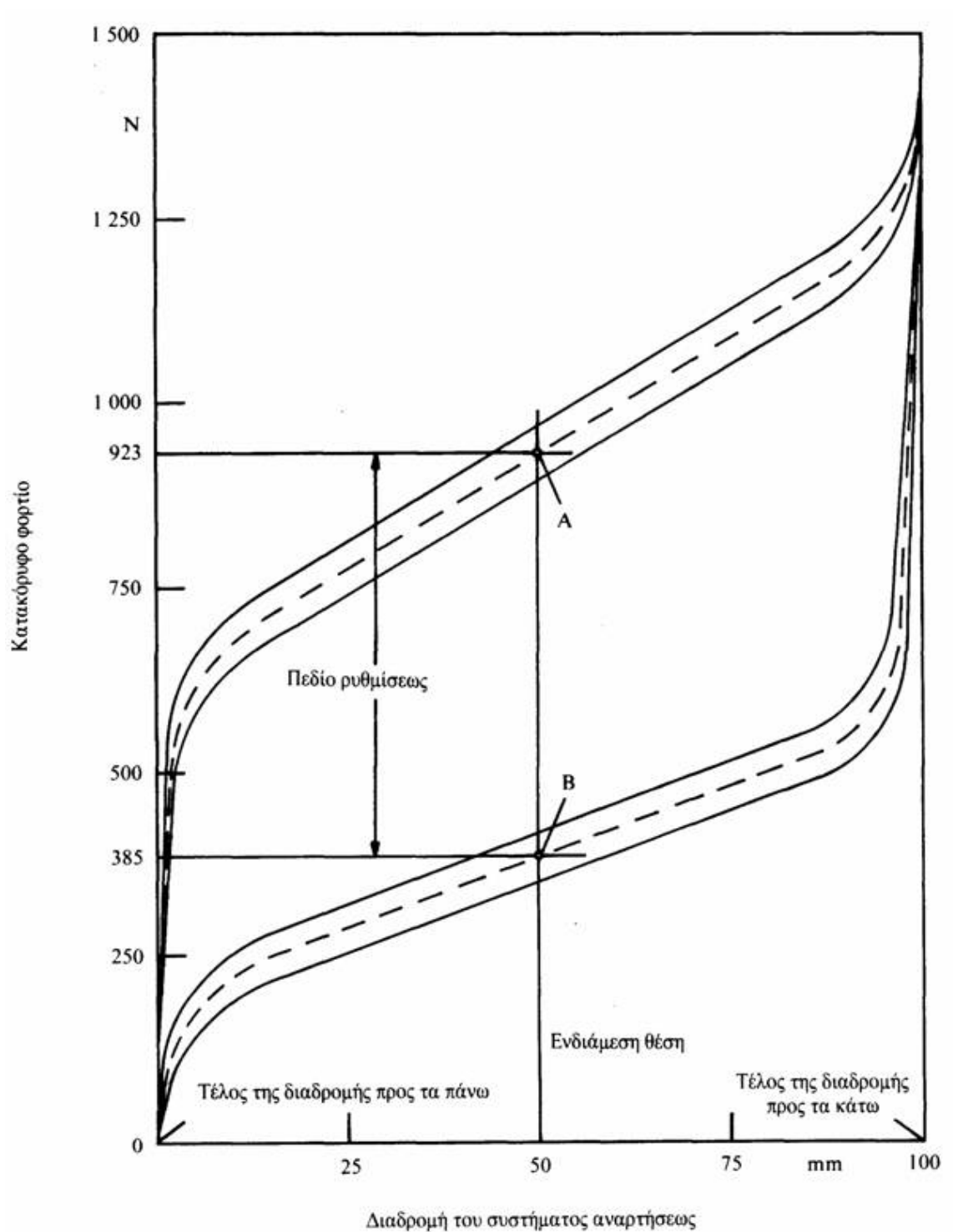
Εικόνα 2

Διάταξη σε θέση



⊗ Προσάρτημα ⊗ 2

Προσδιορισμός των χαρακτηριστικών καμπυλών του συστήματος αναρτήσεως και του πεδίου ρυθμίσεως (σημείο 2.5.1)



↓ 78/764/ΕΟΚ (Προσαρμοσμένο)

☒ Προσάρτημα ☒ 3

Δοκιμή επί προτυποποιημένου διαδρόμου

Πίνακας των τεταγμένων κατακορύφου τομής σε σχέση με ένα επίπεδο βάσεως που προσδιορίζει την κατατομή κάθε ζώνης του διαδρόμου (σημείο 2.5.3.2.1.)

↓ 83/190/ΕΟΚ Αρθ. 1 και
Παράρτημα

D = απόσταση από την αφετηρία του τυποποιημένου διαδρόμου (σε μέτρα)

↓ 78/764/ΕΟΚ (προσαρμοσμένο)

L = τεταγμένη της αριστεράς ζώνης (χιλιοστόμετρα)

R = τεταγμένη της δεξιάς ζώνης (χιλιοστόμετρα)

D	L	R
0	115	140
0·16	110	125
0·32	110	140
0·48	115	135
0·64	120	135
0·80	120	125
0·96	125	135
1·12	120	125
1·28	120	115
1·44	115	110
1·60	110	100
1·76	110	110
1·92	110	110
2·08	115	115
2·24	110	110

2·40	100	110
2·56	100	100
2·72	95	110
2·88	95	95
3·04	90	95
3·20	90	100
3·36	85	100
3·52	90	100
3·68	90	115
3·84	95	110
4·00	90	110
4·16	90	95
4·32	95	100
4·48	100	100
4·64	100	90
4·90	90	90
4·96	90	90
5·12	95	90
5·28	95	70
5·44	95	65
5·60	90	50
5·76	95	50
5·92	85	50
6·08	85	55
6·24	75	55
6·40	75	55
6·56	70	65

6·72	75	75
6·88	65	75
7·04	65	85
7·20	65	90
7·36	75	95
7·52	75	100
7·68	95	95
7·84	115	110
8·00	115	100
8·16	125	110
8·32	110	100
8·48	110	100
8·64	110	95
8·80	110	95
8·96	110	95
9·12	110	100
9·28	125	90
9·44	120	100
9·60	135	95
9·76	120	95
9·92	120	95
10·08	120	95
10·24	115	85
10·40	115	90
10·56	115	85
10·72	115	90
10·88	120	90

11·04	110	75
11·20	110	75
11·36	100	85
11·52	110	85
11·68	95	90
11·84	95	90
12·00	95	85
12·16	100	95
12·32	100	90
12·48	95	85
12·64	95	85
12·80	95	90
12·96	85	90
13·12	85	85
13·28	75	90
13·44	75	95
13·60	75	90
13·76	70	75
13·92	70	90
14·08	70	100
14·24	70	110
14·40	65	95
14·56	65	100
14·72	65	90
14·88	65	90
15·04	65	85
15·20	55	85

15·36	65	85
15·52	65	85
15·68	55	75
15·84	55	85
16·00	65	75
16·16	55	85
16·32	50	75
16·48	55	75
16·64	65	75
16·80	65	75
16·96	65	85
17·12	65	70
17·28	65	65
17·44	65	75
17·60	65	75
17·76	50	75
17·92	55	85
18·08	55	85
18·24	65	85
18·40	70	75
18·56	75	75
18·72	95	75
18·88	90	75
19·04	90	70
19·20	95	70
19·36	85	70
19·52	85	75

19·68	75	85
19·84	85	85
20·00	75	90
20·16	85	85
20·32	75	70
20·48	70	75
20·64	65	75
20·80	70	75
20·96	65	75
21·12	70	75
21·28	70	85
21·44	70	85
21·60	70	90
21·76	75	95
21·92	75	95
22·08	75	90
22·24	85	90
22·40	85	95
22·58	90	85
22·72	90	85
22·88	95	85
23·04	95	85
23·20	100	85
23·36	100	75
23·52	110	85
23·68	110	85
23·84	110	85

24·00	100	75
24·16	100	75
24·32	95	70
24·48	100	70
24·64	100	70
24·80	115	75
24·96	110	75
25·12	110	85
25·28	100	75
25·44	110	95
25·60	100	95
25·76	115	100
25·92	115	100
26·08	110	95
26·24	115	95
26·40	110	95
26·56	100	95
26·72	100	95
26·88	100	100
27·04	100	95
27·20	100	95
27·36	110	90
27·52	115	90
27·68	115	85
27·84	110	90
28·00	110	85
28·16	110	85

28·32	100	85
28·48	100	90
28·64	90	85
28·80	90	75
28·96	75	90
29·12	75	75
29·28	75	75
29·44	70	75
29·60	75	75
29·76	75	85
29·92	85	75
30·08	75	75
30·24	85	75
30·40	75	75
30·56	70	75
30·72	75	75
30·88	85	75
31·04	90	75
31·20	90	85
31·36	100	75
31·52	100	75
31·68	120	85
31·84	115	75
32·00	120	85
32·16	120	85
32·32	135	90
32·48	145	95

32·64	160	95
32·80	165	90
32·96	155	90
33·12	145	90
33·28	140	95
33·44	140	85
33·60	140	85
33·76	125	75
33·92	125	75
34·08	115	85
34·24	120	75
34·40	125	75
34·56	115	85
34·72	115	75
34·88	115	90
35·04	115	100
35·20	120	100
35·36	120	100
35·52	135	95
35·68	135	95
35·84	135	95
36·00	135	90
36·16	120	75
36·32	115	75
36·48	110	70
36·64	100	65
36·80	110	55

36·96	115	55
37·12	100	50
37·28	115	50
37·44	110	50
37·60	100	65
37·76	90	55
37·92	95	55
38·08	90	35
38·24	90	35
38·40	110	35
38·56	100	35
38·72	115	35
38·88	100	35
39·04	100	35
39·20	110	30
39·36	110	45
39·52	110	50
39·68	100	55
39·84	110	50
40·00	90	55
40·16	85	55
40·32	90	65
40·48	90	65
40·64	90	70
40·80	95	75
40·96	95	75
41·12	95	75

41·28	90	90
41·44	90	95
41·60	85	95
41·76	85	100
41·92	90	100
42·08	90	95
42·24	85	100
42·40	85	110
42·56	95	110
42·72	95	115
42·88	95	115
43·04	100	100
43·20	100	95
43·36	100	95
43·52	100	90
43·68	110	95
43·84	100	100
44·00	110	90
44·16	100	85
44·32	110	90
44·48	110	85
44·64	100	85
44·80	100	90
44·96	95	90
45·12	90	95
45·28	90	100
45·44	95	100

45·60	90	90
45·76	85	90
45·92	75	90
46·08	85	90
46·24	75	90
46·40	75	90
46·54	75	90
46·72	85	90
46·88	85	85
47·04	90	85
47·20	75	85
47·36	65	75
47·52	70	70
47·68	70	75
47·84	70	75
48·00	75	85
48·16	90	95
48·32	95	95
48·48	100	120
48·64	110	100
48·80 ☒ 48·80 ☒	115	100
48·96	115	115
49·12	120	115
49·28	120	110
49·44	115	95
49·60	115	90
49·76	115	90

49·92	110	95
50·08	110	100
50·24	100	110
50·40	100	120
50·56	95	120
50·72	95	115
50·88	95	120
51·04	95	120
51·20	90	135
51·36	95	125
51·52	95	120
51·68	100	120
51·84	100	120
52·00	100	120
52·16	100	125
52·32	110	125
52·48	110	125
52·64	100	125
52·80	100	120
52·96	100	120
53·12	110	115
53·28	100	110
53·44	110	110
53·60	95	110
53·76	95	110
53·92	100	110
54·08	95	100

54·24	100	100
54·40	100	100
54·56	100	100
54·72	95	100
54·88	100	100
55·04	100	115
55·20	110	115
55·36	100	110
55·52	110	100
55·68	100	110
55·84	100	110
56·00	100	110
56·16	95	115
56·32	90	110
56·48	95	110
56·64	95	110
56·80	90	100
56·96	100	100
57·12	100	95
57·28	95	100
57·44	100	100
57·60	95	115
57·76	85	110
57·92	90	115
58·08	90	110
58·24	90	100
58·40	85	95

58·56	90	95
58·72	85	90
58·88	90	90
59·04	90	95
59·20	90	115
59·36	90	115
59·52	90	115
59·68	85	110
59·84	75	110
60·00	90	115
60·16	90	120
60·32	90	120
60·48	90	120
60·64	95	120
60·80	95	120
60·96	90	120
61·12	90	115
61·28	95	110
61·44	95	110
61·60	100	100
61·76	110	100
61·92	100	100
62·08	100	100
62·24	95	100
62·40	95	100
62·56	95	100
62·72	90	100

62·88	90	100
63·04	90	100
63·20	90	90
63·36	90	90
63·52	85	90
63·68	85	90
63·84	75	85
64·00	75	85
64·16	75	75
64·32	75	75
64·48	70	75
64·64	70	70
64·80	70	55
64·96	70	45
65·12	65	55
65·28	65	55
65·44	65	65
65·60	55	70
65·76	55	75
65·92	55	75
66·08	55	75
66·24	55	85
66·46	55	85
66·56	65	90
66·72	70	90
66·88	70	110
67·04	65	100

67·20	55	100
67·36	65	100
67·52	50	100
67·68	50	85
67·84	50	90
68·00	50	100
68·16	55	100
68·32	55	95
68·48	65	90
68·64	50	85
68·80	50	70
68·96	50	70
69·12	50	65
69·28	50	55
69·44	45	50
69·60	35	50
69·76	35	55
69·92	35	65
70·08	35	65
70·24	35	65
70·40	35	55
70·56 ☒ 70·56 ☒	45	55
70·72	50	55
70·88	50	50
71·04	50	45
71·20	50	45
71·36	50	50

71·52	45	45
71·68	45	55
71·84	55	65
72·00	55	65
72·16	70	65
72·32	70	75
72·48	75	85
72·64	75	85
72·80	75	90
72·96	85	95
73·12	90	100
73·28	90	110
73·44	90	115
73·60	90	120
73·76	90	115
73·92	90	115
74·08	110	115
74·24	100	100  110 
74·40	100	110
74·56	100	110
74·72	95	115
74·88	95	120
75·04	95	125
75·20	95	135
75·36	100	135
75·52	100	140
75·68	100	140

75·84	100	140
76·00	110	135
76·16	100	125
76·32	100	125
76·48	100	125
76·64	110	125
76·80	115	125
76·96	120	125
77·12	120	125
77·28	120	135
77·44	110	125
77·60	100	125
77·76	120	135
77·92	120	125
78·03 ☒ 78·08 ☒	120	125
78·24	115	125
78·40	115	120
78·56	115	120
78·72	110	120
78·88	100	120
79·04	100	120
79·20	95	120
79·36	95	120
79·52	95	125
79·68	95	125
79·84	100	120
80·00	95	125

80·16	95	125
80·32	95	125
80·48	100	120
80·64	100	125
80·80	100	125
80·96	110	125
81·12	115	135
81·28	110	140
81·44	115	140
81·60	110	140
81·76	115	140
81·92	110	140
82·08	110	140
82·24	110	135
82·40	110	135
82·56	100	125
87·72 ☒ 82·72 ☒	110	125
82·88	110	125
83·04	100	125
83·20	100	120
83·36	100	125
83·52	100	120
83·68	100	135
83·84	95	140
84·00	100	135
84·16	110	140
84·32	110	140

84·48	110	140
84·64	110	140
84·80	120	155
84·96	115	145
85·12	115	155
85·28	120	160
85·44	120	165
85·60	120	160
85·76	125	165
85·92	135	160
86·08	135	160
86·24	125	155
86·40	125	155
86·56	120	145
86·72	120	145
86·98	110	140
87·04	110	140
87·20	110	140
87·36	110	140
87·52	110	140
87·68	100	135
87·84	100	135
88·00	100	135
88·16	100	125
88·32	110	120
88·48	115	120
88·64	110	120

88·80	110	125
88·96	100	125
89·12	100	125
89·28	95	125
89·44	95	125
89·60	100	120
89·76	100	135
89·92	110	140
90·08	110	135
90·24	110	140
90·40	100	145
90·56	100	155
90·72	110	155
90·88	110	155
91·04	100	155
91·20	110	155
91·36	110	160
91·52	115	160
91·68	110	155
91·84	115	155
92·00	115	140
92·16	115	155
92·32	120	155
92·48	125	145
92·64	125	155
92·80	125	155
92·96	120	155

93·12	120	145
93·28	120	145
93·44	115	145
93·60	120	145
93·76	115	140
93·92	115	140
94·08	115	140
94·24	115	140
94·40	115	140
94·56	115	140
94·72	115	135
94·88	115	135
95·04	110	135
95·20	110	135
95·36	110	135
95·52	115	135
95·68	100	140
95·84	95	135
96·00	100	125
96·16	95	125
96·32	95	125
96·48	95	125
96·64	110	125
96·80	95	120
96·96	95	120
97·12	95	120
97·28	95	110

97·44	100	115
97·60	110	120
97·76	110	115
97·92	100	115
98·08	95	115
98·24	100	115
98·40	95	115
98·52	100	115
98·72	100	110
98·88	110	100
99·04	95	95
99·20	90	100
99·36	90	100
99·52 ☒ 99·52 ☒	75	110
99·68	75	115
99·84	75	115
100·00	75	110

↓ 83/190/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα (Προσαρμοσμένο)
→₁ 88/465/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
Παράρτημα

☒ Προσάρτημα ☒ 4

Σήματα των τιμών αναφοράς για τη δοκιμή πάνω σε πάγκο καθισμάτων του οδηγού για ελκυστήρες της κατηγορίας Α και τάξεως Ι (σημείο 2.5.3.1.1):

PS = σημείο αναφοράς·

a = πλάτος του σήματος της τιμής αναφοράς (σε 10^{-4} m)·

t = χρόνος μετρήσεως (σε δευτερόλεπτα).

Όταν στον πίνακα που παρουσιάζει 701 σημεία επαναλαμβάνεται η σειρά των σημάτων, τότε τα σημεία 700 και 0 συμπίπτουν χρονικά με πλάτος a = 0:

PS No	a 10^{-4} m	t s
0	0 000	0
1	0 089	.
2	0 215	.
699	0 023	.
700	0 000	28,0

☒ Προσάρτημα ☒ ➔₁ 5 ⬅

Σήματα των τιμών αναφοράς για τη δοκιμή πάνω σε πάγκο καθισμάτων του οδηγού για ελκυστήρες της κατηγορίας A και τάξεως II (σημείο 2.5.3.1.1):

PS = σημείο αναφοράς·

a = πλάτος του σήματος της τιμής αναφοράς (σε 10^{-4}m)·

t = χρόνος μετρήσεως (σε δευτερόλεπτα).

Όταν στον πίνακα για 701 σημεία επαναλαμβάνεται η σειρά των σημάτων, τότε τα σημεία 700 και 0 συμπίπτουν χρονικά με πλάτος $a = 0$:

PS No	a 10^{-4} m	t s
0	0 000	0
1	0 022	.
2	0 089	.
699	0 062	.
700	0 000	➔ ₁ 31,0 ⬅

Παράρτημα 6

Σήματα τιμών αναφοράς για τον έλεγχο, σε πάγκο δοκιμών καθισμάτων οδηγού ελκυστήρων της κατηγορίας Α κλάσης ΙΙΙ (σημείο 2.5.3.1.1)

PS = σημείο αναφοράς

a = πλάτος του σήματος της τιμής αναφοράς σε mm

t = χρόνος μέτρησης σε δευτερόλεπτα

Όταν επαναλαμβάνεται στον πίνακα για 701 σημεία η σειρά των σημάτων, τα σημεία 700 και 0 ταυτίζονται στο χρόνο με το πλάτος a = 0.

PS No	a mm	t s
1	0	0,000
2	- 3	0,027
3	- 0	0,055
4	2	0,082
5	4	0,109
6	6	0,137
7	6	0,164
8	5	0,192
9	3	0,219
10	1	0,246
11	- 0	0,274
12	- 2	0,301
13	- 4	0,328
14	- 4	0,356
15	- 4	0,383
16	- 2	0,411

17	− 1	0,439
18	0	0,465
19	2	0,493
20	3	0,520
21	4	0,547
22	3	0,575
23	1	0,602
24	0	0,630
25	− 1	0,657
26	− 3	0,684
27	− 4	0,712
28	− 4	0,739
29	− 4	0,766
30	− 2	0,794
31	− 0	0,821
32	2	0,848
33	4	0,876
34	6	0,903
35	6	0,931
36	6	0,958
37	4	0,985
38	1	1,013
39	− 1	1,040
40	− 4	1,067
41	− 6	1,093
42	− 8	1,122
43	− 8	1,150

44	− 7	1,177
45	− 4	1,204
46	− 1	1,232
47	2	1,259
48	6	1,286
49	8	1,314
50	10	1,341
51	10	1,369
52	8	1,396
53	4	1,423
54	0	1,451
55	− 4	1,478
56	− 8	1,505
57	− 11	1,533
58	− 13	1,560
59	− 12	1,587
60	− 9	1,613
61	− 4	1,642
62	6	1,670
63	6	1,697
64	11	1,724
65	15	1,752
66	16	1,779
67	14	1,806
68	11	1,834
69	5	1,861
70	− 1	1,869

71	– 8	1,916
72	– 14	1,943
73	– 18	1,971
74	– 19	1,998
75	– 17	2,025
76	– 13	2,053
77	– 6	2,080
78	0	2,108
79	8	2,135
80	15	2,162
81	19	2,190
82	21	2,217
83	19	2,244
84	15	2,272
85	8	2,299
86	0	2,326
87	– 7	2,354
88	– 15	2,361
89	– 19	2,409
90	– 21	2,436
91	– 20	2,463
92	– 15	2,491
93	– 8	2,518
94	– 0	2,545
95	7	2,573
96	14	2,600
97	19	2,628

98	21	2,655
99	19	2,662
100	14	2,710
101	7	2,737
102	– 0	2,764
103	– 8	2,792
104	– 15	2,819
105	– 19	2,847
106	– 20	2,874
107	– 18	2,901
108	– 13	2,929
109	– 5	2,956
110	2	2,983
111	10	3,011
112	16	3,038
113	20	3,055
114	20	3,093
115	17	3,120
116	12	3,148
117	5	3,175
118	– 3	3,202
119	– 10	3,230
120	– 17	3,257
121	– 20	3,284
122	– 21	3,312
123	– 18	3,339
124	– 13	3,367

125	− 6	3,396
126	2	3,421
127	10	3,449
128	16	3,476
129	21	3,503
130	22	3,531
131	20	3,558
132	15	3,586
133	8	3,613
134	0	3,640
135	− 8	3,668
136	− 15	3,695
137	− 20	3,722
138	− 23	3,750
139	− 22	3,777
140	− 18	3,804
141	− 11	3,832
142	− 3	3,859
143	5	3,887
144	13	3,914
145	19	3,941
146	23	3,969
147	23	3,996
148	20	4,023
149	14	4,051
150	6	4,078
151	− 2	4,106

152	– 11	4,133
153	– 17	4,160
154	– 21	4,188
155	– 22	4,215
156	– 20	4,242
157	– 14	4,270
158	– 7	4,297
159	0	4,325
160	8	4,352
161	14	4,379
162	18	4,407
163	19	4,434
164	17	4,461
165	13	4,489
166	7	4,516
167	0	4,543
168	– 6	4,571
169	– 11	4,598
170	– 14	4,626
171	– 16	4,653
172	– 14	4,680
173	– 11	4,708
174	– 6	4,735
175	– 1	4,762
176	4	4,790
177	8	4,817
178	12	4,845

179	13	4,872
180	13	4,899
181	11	4,927
182	7	4,954
183	3	4,981
184	– 1	5,009
185	– 5	5,036
186	– 9	5,064
187	– 11	5,091
188	– 12	5,118
189	– 12	5,146
190	– 10	5,173
191	– 6	5,200
192	– 2	5,228
193	1	5,255
194	5	5,283
195	9	5,310
196	11	5,337
197	13	5,365
198	12	5,392
199	11	5,419
200	7	5,447
201	3	5,474
202	– 0	5,501
203	– 5	5,529
204	– 9	5,556
205	– 12	5,584

206	– 14	5,611
207	– 14	5,638
208	– 12	5,666
209	– 9	5,693
210	– 4	5,720
211	0	5,748
212	5	5,775
213	9	5,803
214	13	5,830
215	15	5,857
216	15	5,885
217	13	5,912
218	9	5,939
219	4	5,967
220	– 1	5,994
221	– 7	6,022
222	– 11	6,049
223	– 15	6,076
224	– 16	6,104
225	– 16	6,131
226	– 12	6,158
227	– 7	6,186
228	– 1	6,213
229	4	6,240
230	10	6,268
231	16	6,295
232	17	6,323

233	17	6,350
234	14	6,377
235	9	6,405
236	3	6,432
237	– 3	6,459
238	– 10	6,487
239	– 15	6,514
240	– 19	6,542
241	– 19	6,569
242	– 17	6,596
243	– 12	6,624
244	– 6	6,651
245	1	6,678
246	9	6,706
247	16	6,733
248	21	6,761
249	22	6,783
250	21	6,815
251	16	6,843
252	9	6,870
253	0	6,897
254	– 8	6,925
255	– 16	6,952
256	– 22	6,979
257	– 25	7,007
258	– 24	7,034
259	– 20	7,062

260	– 13	7,089
261	– 4	7,116
262	5	7,144
263	14	7,171
264	24	7,198
265	25	7,226
266	26	7,253
267	23	7,281
268	17	7,308
269	8	7,335
270	– 1	7,363
271	– 11	7,390
272	– 20	7,417
273	– 26	7,445
274	– 27	7,472
275	– 25	7,500
276	– 19	7,527
277	– 11	7,554
278	– 1	7,582
279	9	7,609
280	18	7,636
281	24	7,664
282	27	7,691
283	26	7,718
284	21	7,746
285	13	7,773
286	4	7,801

287	– 5	7,828
288	– 13	7,855
289	– 20	7,883
290	– 24	7,910
291	– 25	7,937
292	– 22	7,965
293	– 17	7,992
294	– 9	8,020
295	– 1	8,047
296	7	8,074
297	14	8,102
298	20	8,129
299	22	8,156
300	22	8,184
301	19	8,211
302	13	8,239
303	6	8,266
304	– 1	8,293
305	– 9	8,321
306	– 15	8,348
307	– 19	8,375
308	– 20	8,403
309	– 19	8,430
310	– 14	8,457
311	– 8	8,485
312	– 0	8,512
313	6	8,540

314	12	8,567
315	16	8,594
316	18	8,622
317	16	8,649
318	12	8,676
319	6	8,704
320	0	8,731
321	− 7	8,759
322	− 12	8,786
323	− 15	8,813
324	− 16	8,841
325	− 13	8,868
326	− 8	8,895
327	− 1	8,923
328	5	8,950
329	11	8,978
330	15	9,005
331	17	9,032
332	15	9,060
333	11	9,087
334	5	9,114
335	− 2	9,142
336	− 9	9,169
337	− 15	9,196
338	− 18	9,224
339	− 19	9,261
340	− 16	9,279

341	– 11	9,306
342	– 3	9,333
343	4	9,361
344	11	9,388
345	16	9,415
346	19	9,443
347	19	9,470
348	16	9,498
349	11	9,525
350	4	9,552
351	– 2	9,580
352	– 9	9,607
353	– 14	9,634
354	– 17	9,662
355	– 18	9,689
356	– 16	9,717
357	– 12	9,744
358	– 7	9,771
359	– 1	9,799
360	4	9,826
361	9	9,853
362	13	9,881
363	16	9,908
364	15	9,935
365	14	9,963
366	10	9,990
367	5	10,018

368	– 0	10,045
369	– 5	10,072
370	– 10	10,100
371	– 13	10,127
372	– 15	10,154
☒ 373 ☒	– 14	10,182
374	– 12	10,209
375	– 7	10,237
376	– 2	10,264
377	2	10,291
378	8	10,319
379	11	10,346
380	13	10,373
381	13	10,401
382	11	10,428
383	7	10,456
384	2	10,483
385	– 2	10,510
386	– 7	10,538
387	– 10	10,565
388	– 11	10,592
389	– 11	10,620
390	– 8	10,647
391	– 5	10,674
392	– 0	10,702
393	3	10,729
394	7	10,757

395	9	10,784
396	9	10,811
397	8	10,839
398	5	10,866
399	1	10,893
400	− 2	10,921
401	− 6	10,949
402	− 7	10,975
403	− 8	11,003
404	− 7	11,030
405	− 5	11,058
406	− 2	11,085
407	0	11,112
408	4	11,140
409	6	11,167
410	7	11,195
411	7	11,222
412	6	11,249
413	4	11,277
414	1	11,304
415	− 1	11,331
416	− 4	11,359
417	− 7	11,386
418	− 8	11,413
419	− 8	11,441
420	− 6	11,468
421	− 4	11,496

422	− 1	11,523
423	1	11,550
424	4	11,578
425	7	11,605
426	8	11,632
427	8	11,660
428	7	11,687
429	5	11,715
430	2	11,742
431	− 0	11,769
432	− 2	11,797
433	− 4	11,824
434	− 6	11,851
435	− 7	11,879
436	− 6	11,906
437	− 6	11,934
438	− 4	11,961
439	− 3	11,988
440	− 1	12,016
441	0	12,043
442	2	12,070
443	4	12,098
444	6	12,125
445	7	12,152
446	7	12,180
447	7	12,207
448	6	12,235

449	4	12,262
450	1	12,289
451	– 1	12,317
452	– 5	12,344
453	– 8	12,371
454	– 10	12,399
455	– 11	12,426
456	– 11	12,454
457	– 9	12,481
458	– 5	12,509
459	– 1	12,536
460	3	12,563
461	8	12,590
462	11	12,618
463	13	12,645
464	12	12,673
465	10	12,700
466	7	12,727
467	2	12,755
468	– 2	12,782
469	– 6	12,809
470	– 9	12,837
471	– 10	12,864
472	– 10	12,891
473	– 8	12,915
474	– 5	12,946
475	– 2	12,974

476	1	13,001
477	3	13,028
478	6	13,056
479	6	13,083
480	5	13,110
481	4	13,138
482	2	13,165
483	0	13,193
484	− 0	13,220
485	− 1	13,247
486	− 2	13,275
487	− 2	13,302
488	− 1	13,329
489	− 1	13,357
490	− 0	13,384
491	0	13,412
492	1	13,439
493	1	13,466
494	1	13,494
495	0	13,521
496	0	13,548
497	− 0	13,576
498	− 1	13,603
499	− 1	13,630
500	− 1	13,659
501	− 1	13,685
502	− 1	13,713

503	– 1	13,740
504	– 0	13,767
505	– 0	13,795
506	0	13,822
507	1	13,849
508	1	13,877
509	2	13,904
510	2	13,932
511	2	13,959
512	2	13,986
513	1	14,014
514	1	14,041
515	0	14,068
516	– 0	14,096
517	– 1	14,123
518	– 1	14,151
519	– 2	14,178
520	– 2	14,205
521	– 2	14,233
522	– 2	14,260
523	– 1	14,287
524	– 1	14,316
525	– 1	14,342
526	– 0	14,370
527	– 0	14,397
528	0	14,424
529	0	14,452

530	1	14,479
531	2	14,506
532	2	14,534
533	3	14,561
534	4	14,598
535	4	14,616
536	3	14,643
537	2	14,671
538	1	14,698
539	– 0	14,725
540	– 2	14,753
541	– 5	14,780
542	– 7	14,807
543	– 8	14,835
544	– 8	14,862
545	– 7	14,890
546	– 5	14,917
547	– 1	14,944
548	1	14,972
549	6	14,999
550	9	15,026
551	12	15,054
552	13	15,081
553	11	15,109
554	9	15,136
555	4	15,163
556	– 0	15,191

557	– 6	15,218
558	– 11	15,245
559	– 15	15,273
560	– 16	15,300
561	– 15	15,327
562	– 12	15,356
563	– 6	15,382
564	– 0	15,410
565	6	15,437
566	12	15,464
567	17	15,492
568	19	15,519
569	18	15,546
570	14	15,574
571	8	15,601
572	1	15,629
573	– 6	15,656
574	– 12	15,683
575	– 17	15,711
576	– 19	15,738
577	– 19	15,766
578	– 15	15,793
579	– 10	15,820
580	– 8	15,848
581	4	15,875
582	11	15,902
583	16	15,930

584	18	15,957
585	18	15,984
586	15	16,012
587	10	16,039
588	3	16,066
589	– 3	16,094
590	– 10	16,121
591	– 15	16,149
592	– 17	16,176
593	– 17	16,203
594	– 15	15,231
595	– 10	16,258
596	– 3	16,285
597	2	16,313
598	9	16,340
599	14	16,368
600	16	16,395
601	17	16,422
602	14	16,450
603	10	16,477
604	5	16,504
605	– 1	16,532
606	– 7	16,559
607	– 12	16,587
608	– 15	16,614
609	– 16	16,641
610	– 16	16,669

611	– 13	16,696
612	– 8	16,728
613	– 3	16,741
614	2	16,776
615	8	16,803
616	12	16,833
617	15	16,860
618	16	16,888
619	15	16,915
620	12	16,942
621	8	16,970
622	2	16,997
623	– 2	17,024
624	– 8	17,052
625	– 12	17,079
626	– 14	17,107
627	– 15	17,134
628	– 14	17,161
629	– 11	17,189
630	– 7	17,216
631	– 2	17,243
632	1	17,271
633	6	17,298
634	9	17,326
635	11	17,353
636	12	17,380
637	11	17,408

638	9	17,435
639	6	17,462
640	2	17,490
641	− 0	17,517
642	− 3	17,544
643	− 5	17,572
644	− 6	17,599
645	− 6	17,627
646	− 6	17,654
647	− 4	17,681
648	− 3	17,709
649	− 1	17,736
650	− 0	17,763
651	0	17,791
652	1	17,818
653	0	17,845
654	0	17,873
655	0	17,900
656	− 0	17,928
657	− 0	17,955
658	− 0	17,982
659	0	18,010
660	1	18,037
661	3	18,065
662	4	18,092
663	5	18,119
664	5	18,147

665	5	18,174
666	4	18,201
667	2	18,229
668	– 0	18,256
669	– 3	18,283
670	– 6	18,311
671	– 9	18,339
672	– 10	18,366
673	– 10	18,393
674	– 9	18,420
675	– 6	18,448
676	– 3	18,475
677	1	18,502
678	6	18,530
679	10	18,557
680	12	18,585
681	14	18,612
682	13	18,639
683	10	18,667
684	6	18,694
685	1	18,721
686	– 3	18,749
687	– 6	18,776
688	– 11	18,804
689	– 13	18,831
690	– 13	18,858
691	– 10	18,886

692	− 7	18,913
693	− 3	18,940
694	1	18,968
695	4	18,996
696	7	19,022
697	8	19,050
698	8	19,077
699	6	19,105
700	4	19,132
701	1	19,159
702	− 0	19,187
703	− 2	19,214
704	− 2	19,241
705	− 2	19,269
706	− 1	19,296
707	0	19,324
708	1	19,351
709	2	19,978
710	2	19,406
711	1	19,433
712	− 0	19,460
713	− 2	19,488
714	− 5	19,515
715	− 6	19,543
716	− 7	19,570
717	− 7	19,597
718	− 5	19,625

719	− 3	19,652
720	0	19,679
721	3	19,707
722	7	19,734
723	9	19,761
724	11	19,789
725	11	19,816
726	10	19,844
727	7	19,871
728	3	19,898
729	− 0	19,926
730	− 4	19,953
731	− 8	19,980
732	− 11	20,008
733	− 12	20,035
734	− 12	20,063
735	− 10	20,090
736	− 7	20,117
737	− 3	20,145
738	0	20,172
739	5	20,199
740	8	20,227
741	11	20,254
742	12	20,282
743	11	20,309
744	9	20,336
745	6	20,354

746	1	20,391
747	− 2	20,418
748	− 6	20,446
749	− 9	20,473
750	− 10	20,500
751	− 9	20,526
752	− 7	20,556
753	− 4	20,583
754	− 1	20,610
755	2	20,637
756	5	20,665
757	7	20,692
758	8	20,719
759	7	20,747
760	5	20,774
761	2	20,802
762	− 1	20,829
763	− 4	20,856
764	− 7	20,884
765	− 9	20,911
766	− 9	20,938
767	− 7	20,966
768	− 5	20,993
769	− 1	21,021
770	2	21,048
771	5	21,075
772	8	21,103

773	10	21,130
774	10	21,157
775	8	21,185
776	6	21,212
777	2	21,239
778	− 1	21,267
779	− 4	21,294
780	− 7	21,322
781	− 9	21,349
782	− 9	21,376
783	− 8	21,404
784	− 7	21,431
785	− 4	21,458
786	− 1	21,486
787	1	21,513
788	4	21,541
789	6	21,568
790	7	21,595
791	7	21,623
792	7	21,650
793	5	21,677
794	3	21,705
795	0	21,732
796	− 1	21,760
797	− 4	21,787
798	− 5	21,814
799	− 6	21,842

800	− 5	21,869
801	− 4	21,896
802	− 2	21,924
803	− 0	21,951
804	2	21,978
805	4	22,006
806	5	22,033
807	5	22,061
808	4	22,088
809	3	22,115
810	0	22,143
811	− 1	22,170
812	− 3	22,197
813	− 5	22,225
814	− 6	22,252
815	− 5	22,280
816	− 4	22,307
817	− 3	22,334
818	− 0	22,362
819	1	22,389
820	4	22,416
821	5	22,444
822	6	22,471
824	6	22,526
825	5	22,553
826	3	22,581
827	0	22,608

828	– 2	22,635
829	– 4	22,663
830	– 7	22,690
831	– 8	22,717
832	– 9	22,745
833	– 8	22,772
834	– 7	22,800
835	– 4	22,827
836	– 1	22,854
837	2	22,882
838	6	22,909
839	9	22,936
840	11	22,964
841	12	22,991
842	11	23,019
843	9	23,046
844	5	23,073
845	0	23,101
846	– 5	23,128
847	– 9	23,155
848	– 13	23,183
849	– 15	23,210
850	– 15	23,238
851	– 13	23,265
852	– 9	23,292
853	– 3	23,320
854	3	23,347

855	9	23,374
856	14	23,402
857	18	23,429
858	18	23,457
859	16	23,484
860	12	23,511
861	5	23,539
862	– 1	23,566
863	– 7	23,593
864	– 13	23,621
865	– 16	23,648
866	– 17	23,675
867	– 16	23,703
868	– 12	23,730
869	– 7	23,758
870	– 1	23,785
871	4	23,812
872	9	23,840
873	12	23,867
874	14	23,894
875	13	23,922
876	11	23,949
877	7	23,977
878	2	24,004
879	– 1	24,031
880	– 6	24,059
881	– 9	24,086

882	– 11	24,113
883	– 11	24,141
884	– 9	24,168
885	– 6	24,196
886	– 3	24,223
887	0	24,250
888	4	24,278
889	7	24,305
890	9	24,332
891	9	24,360
892	8	24,387
893	6	24,414
894	3	24,442
895	– 0	24,469
896	– 3	24,497
897	– 6	24,524
898	– 8	24,551
899	– 9	24,579
900	– 8	24,606
901	– 6	24,633
902	– 2	24,661
903	0	24,688
904	4	24,716
905	7	24,743
906	8	24,770
907	9	24,798
908	7	24,825

909	5	24,852
910	1	24,880
911	− 2	24,907
912	− 6	24,935
913	− 8	24,962
914	− 10	24,989
915	− 9	25,017
916	− 7	25,044
917	− 3	25,071
918	0	25,099
919	4	25,126
920	8	25,153
921	11	25,181
922	12	25,208
923	11	25,236
924	9	25,263
925	4	25,290
926	− 0	25,318
927	− 5	25,345
928	− 9	25,372
929	− 12	25,400
930	− 13	25,427
931	− 12	25,455
932	− 9	25,482
933	− 5	25,509
934	− 0	25,537
935	4	25,564

936	8	25,591
937	11	25,619
938	13	25,645
939	13	25,674
940	11	25,701
941	7	25,728
942	3	25,756
943	− 1	25,783
944	− 5	25,810
945	− 8	25,839
946	− 10	25,855
947	− 11	25,892
948	− 10	25,920
949	− 8	25,947
950	− 6	25,975
951	− 2	26,002
952	0	26,029
953	3	26,057
954	5	26,084
955	7	26,111
956	8	26,139
957	8	26,166
958	7	26,194
959	6	26,221
960	4	26,248
961	2	26,276
962	0	26,303

963	– 2	26,330
964	– 4	26,358
965	– 5	26,385
966	– 6	26,413
967	– 7	26,440
968	– 7	26,467
969	– 7	26,495
970	– 6	26,522
971	– 4	26,549
972	– 2	26,577
973	0	26,604
974	3	26,631
975	6	26,659
976	9	26,686
977	10	26,714
978	11	26,741
979	10	26,768
980	8	26,796
981	5	26,823
982	1	26,850
983	– 3	26,878
984	– 7	26,905
985	– 10	26,933
986	– 12	26,960
987	– 13	26,987
988	– 12	27,015
989	– 10	27,042

990	− 6	27,069
991	− 2	27,097
992	2	27,124
993	6	27,152
994	10	27,179
995	12	27,206
996	14	27,234
997	13	27,261
998	11	27,288
999	8	27,316
1000	3	27,343
1001	− 0	27,370
1002	− 5	27,399
1003	− 9	27,426
1004	− 12	27,453
1005	− 13	27,480
1006	− 13	27,507
1007	− 11	27,535
1008	− 7	27,562
1009	− 2	27,589
1010	1	27,617
1011	6	27,644
1012	9	27,672
1013	11	27,699
1014	12	27,726
1015	10	27,754
1016	8	27,781

1017	4	27,808
1018	0	27,836
1019	− 3	27,863
1020	− 6	27,891
1021	− 8	27,918
1022	− 9	27,945
1023	− 8	27,973
1024	0	28,000

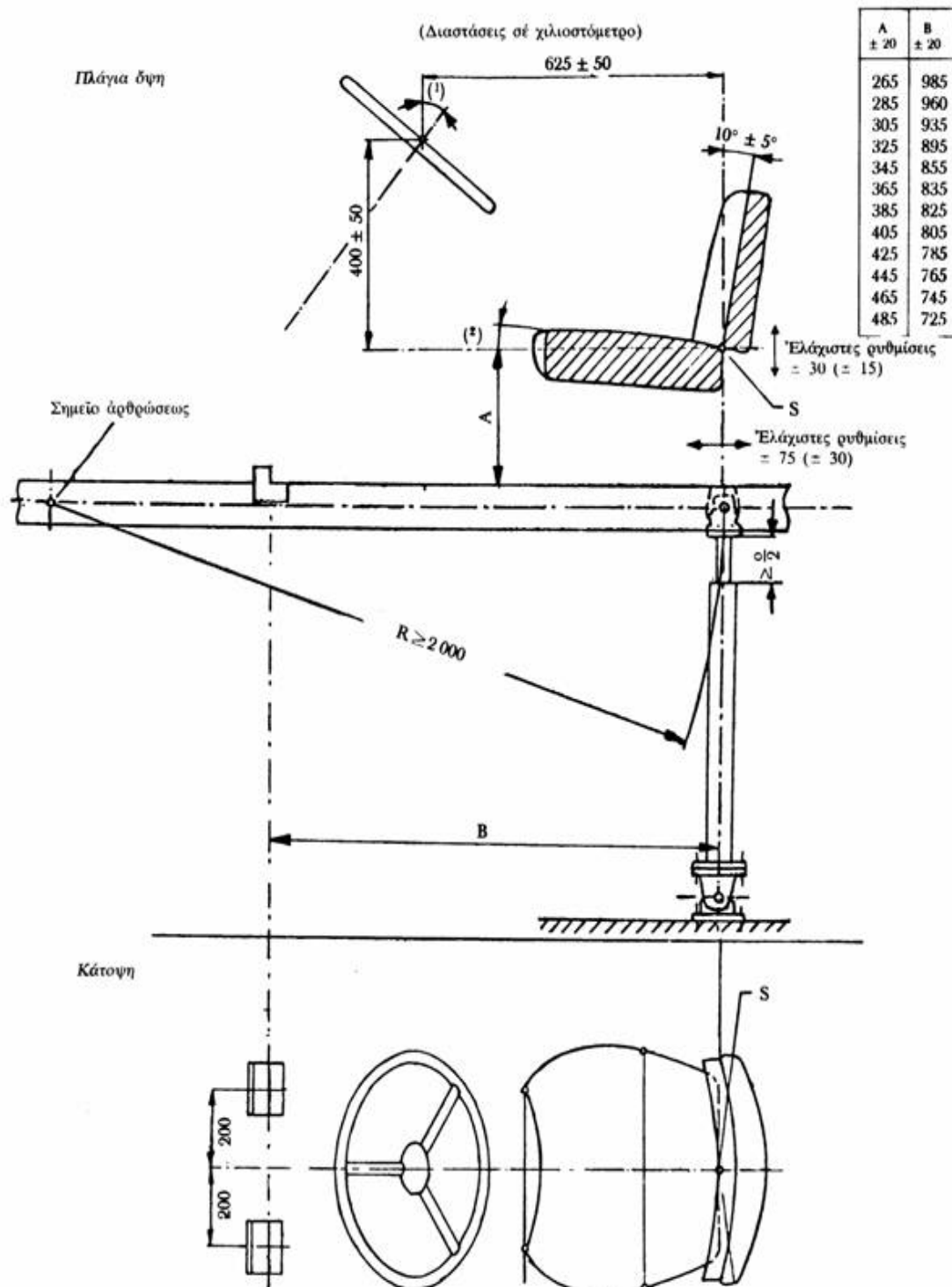
↓ 78/764/ΕΟΚ (Προσαρμοσμένο)

☒ Προσάρτημα ☒ 7

↓ 83/190/ΕΟΚ Αρθ. 1 και
Παράρτημα

Πάγκος δοκιμών (σημείο 2.5.3.1) παράδειγμα κατασκευής (διαστάσεις σε mm)

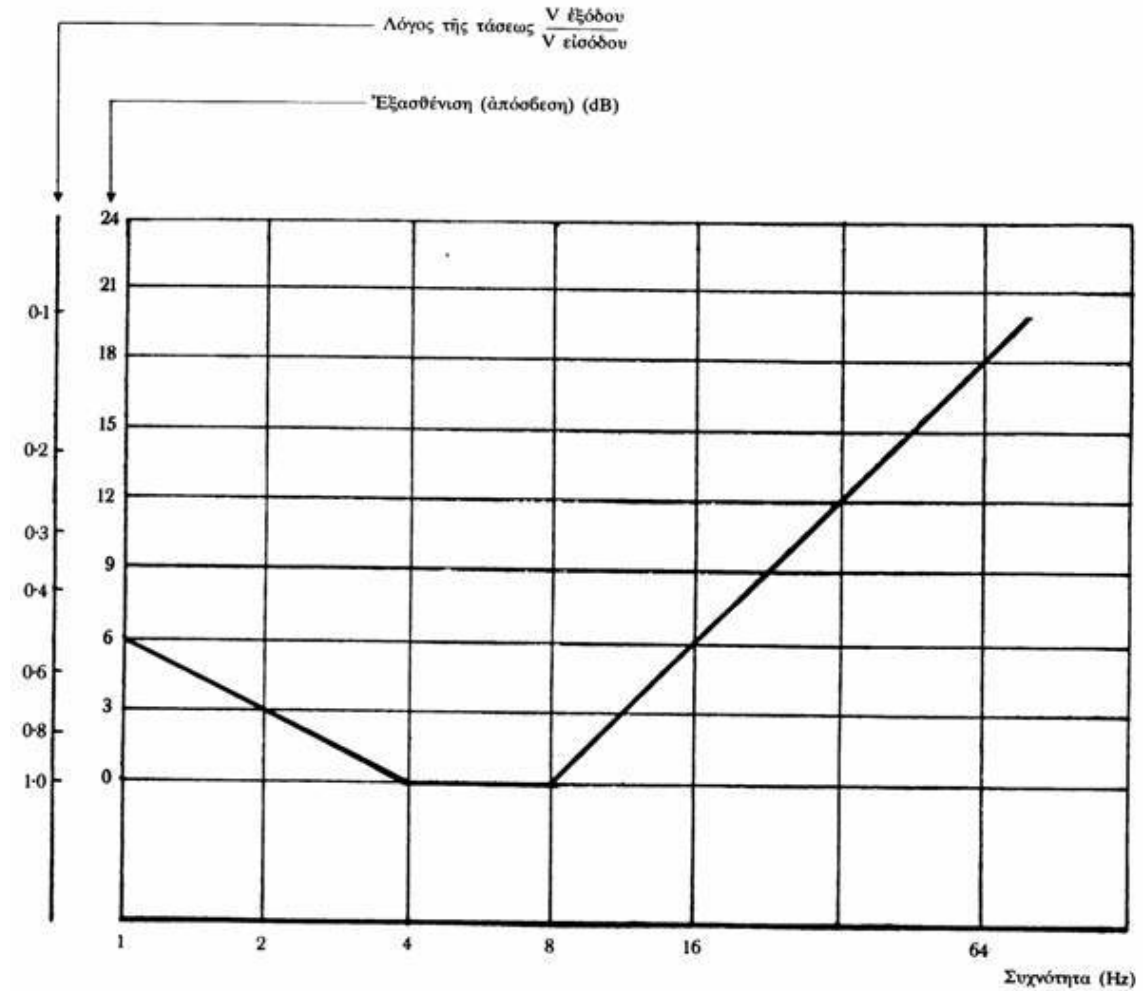
↓ 78/764/ΕΟΚ (Προσαρμοσμένο)
 → 83/190/ΕΟΚ Άρθ. 1 και
 Παράρτημα



- (1) Η εκλογή της γωνίας της στήλης διεύθυνσεως σε σχέση προς την κατακόρυφο είναι συνάρτηση της θέσεως του καθίσματος, της διαμέτρου του πηδαλίου διεύθυνσεως.
- (2) Η κλίση προς τα πίσθεν της επιφανείας του φορτισμένου μαξιλαριού πρέπει να είναι από 3 μέχρι 12 μοίρες σε σχέση προς την οριζόντιο, μετρούμενη με τη διάταξη φορτίσεως σύμφωνα με το Προσάρτημα 1. Η εκλογή της γωνίας κλίσεως στο εσωτερικό της βάσεως αυτής εξαρτάται εκ της καθημένης θέσεως.

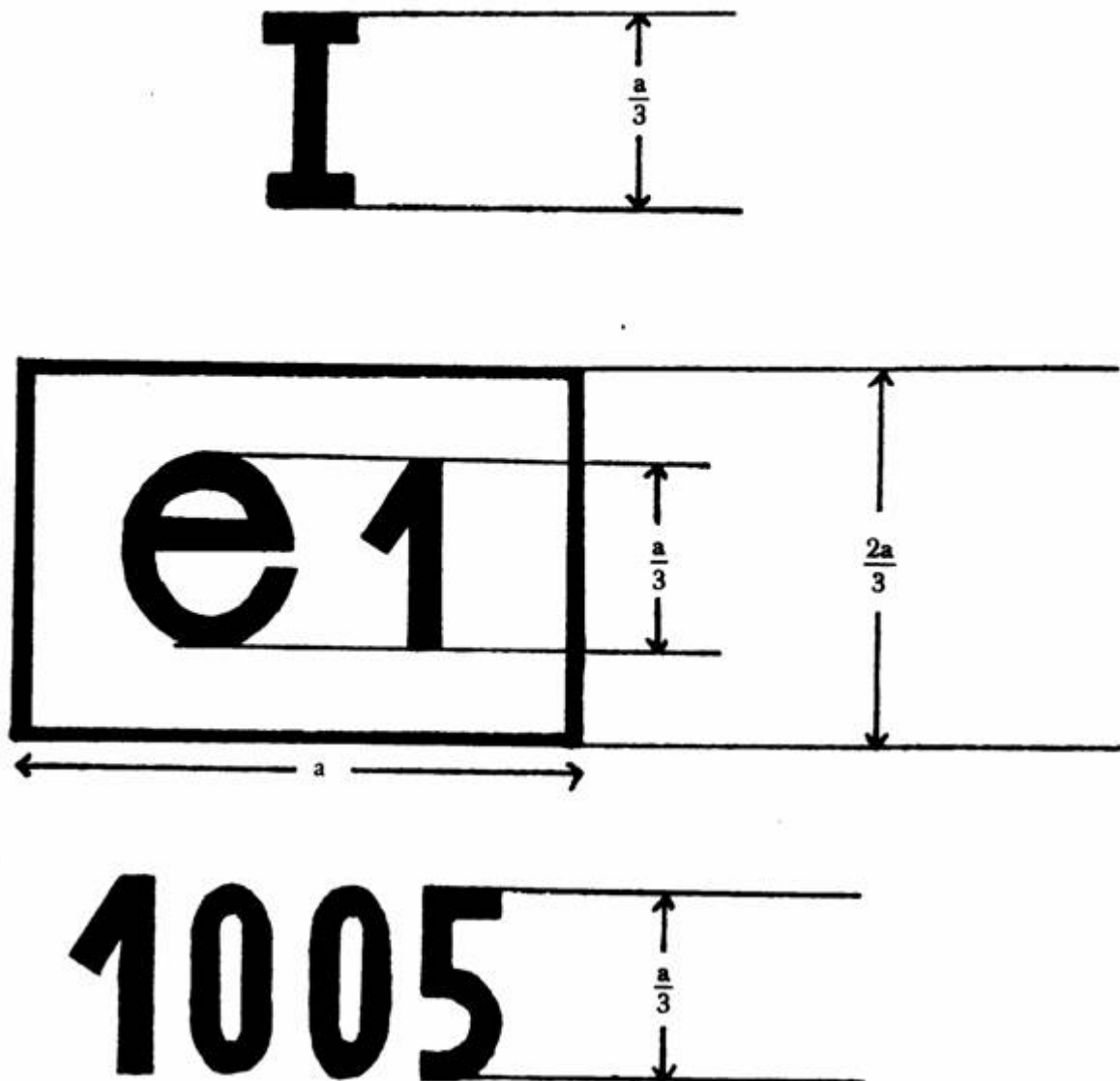
☒ Προσάρτημα ☒ → 1.8 ←

Χαρακτηριστική του φίλτρου της συσκευής μετρήσεως των ταλαντώσεων
(σημείο 2.5.3.3.5.)



Παράδειγμα σήματος επικυρώσεως ΕΚ (βλέπε σημείο 3.5)

$a \geq 15 \text{ mm}$



Το κάθισμα που φέρει το ανωτέρω σήμα επικυρώσεως ΕΚ είναι ένα κάθισμα προοριζόμενο για ελκυστήρα κατηγορίας Α τάξεως Ι, επικυρωθέν στη Γερμανία (e 1) υπό τον αριθμό 1 005.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΔΕΛΤΙΟΥ ΕΠΙΚΥΡΩΣΕΩΣ ΕΚ

Ένδειξη της διοικήσεως

Γνωστοποίηση που αφορά στην επικύρωση ΕΚ, στην άρνηση ή στην ανάκληση της επικυρώσεως ΕΚ ενός τύπου καθίσματος οδηγού ενός μετά τροχών γεωργικού ή δασικού ελκυστήρος

Αριθμός επικυρώσεως ΕΚ

1. Βιομηχανικό ή εμπορικό σήμα του καθίσματος
.....
.....
2. Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατασκευαστού του καθίσματος
.....
.....
3. Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του ενδεχομένου εντολοδόχου του κατασκευαστού
.....
4. Σήμα, τύπος και εμπορική προσωνυμία του/των ελκυστήρα(ων) για τον οποίο (για τους οποίους) προορίζεται το κάθισμα⁽¹⁾
.....
5. Παρουσιασθέν προς επικύρωση ΕΚ, την
6. Εργαστήριο δοκιμής
.....
7. Ημερομηνία και αριθμός του πρακτικού του εργαστηρίου
.....
8. Ημερομηνία επικυρώσεως ΕΚ /αρνήσεως/ανακλήσεως της επικυρώσεως ΕΚ⁽²⁾
.....
.....
9. Τόπος
10. Ημερομηνία
11. Επισυνάπτεται στην παρούσα γνωστοποίηση μία περιγραφική σημείωση του καθίσματος που αναφέρει ιδίως τα πεδία ρυθμίσεως, το ολικό βάρος, τα

χαρακτηριστικά του συστήματος αναρτήσεως, τον τύπο και το πάχος της επενδυτικής πληρώσεως και τον τρόπο στερεώσεως. Η σημείωση αυτή συνοδεύεται από σχέδια με διαστάσεις του καθίσματος, σε σχήμα εντύπου A4 (210 x 297 mm), μετά πλευρικής και μετωπικής όψεως. ➔₁ Η εν λόγω σημείωση παρέχεται στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μετά από σχετική αίτηση τους. ⬅

12. Ενδεχόμενες παρατηρήσεις

.....

13. Υπογραφή

- (1) Στην περίπτωση ενός καθίσματος προοριζομένου για ένα ελκυστήριο των τάξεων I και II, υποδεικνύεται η ή οι τάξη(εις) ελκυστήρων για την οποία (τις οποίες) το κάθισμα προορίζεται.
- (2) Διαγράψετε την περιττή ένδειξη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ ΕΝΟΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΟΔΗΓΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΕΚ ΕΝΟΣ ΕΛΚΥΣΤΗΡΑ

1. Κάθε κάθισμα οδηγού πρέπει να φέρει το σήμα επικυρώσεως ΕΚ και να ανταποκρίνεται στις κατωτέρω προδιαγραφές εγκαταστάσεως.
 - 1.1. Το κάθισμα πρέπει να είναι εγκατεστημένο κατά τρόπο ώστε:
 - 1.1.1. να εξασφαλίζει στον οδηγό μια άνετη για την οδήγηση και τον χειρισμό του ελκυστήρα θέση·
 - 1.1.2. να είναι εύκολα προσπελάσιμο·
 - 1.1.3. ο οδηγός, στην κανονική θέση οδήγησης, να δύναται άνετα να έχει πρόσβαση στα όργανα χειρισμού των διαφόρων οργάνων του ελκυστήρα που είναι δυνατό να ενεργοποιηθούν κατά τη διάρκεια της κινήσεως·
 - 1.1.4. να αποφεύγεται η ύπαρξη μεταξύ των στοιχείων του καθίσματος και αυτών του ελκυστήρα τμημάτων ικανών να προκαλέσουν μώλωπες ή αμυχές στον οδηγό·

↓ 1999/57/ΕΚ Άρθ. 1

- 1.1.5. όταν η θέση του καθίσματος είναι ρυθμιζόμενη κατά μήκος και καθ' ύψος μόνο, ο διαμήκης άξονας που διέρχεται από το σημείο αναφοράς του καθίσματος πρέπει να είναι παράλληλος προς το διάμηκες κατακόρυφο επίπεδο του ελκυστήρα που διέρχεται από το κέντρο του πηδαλίου, με επιτρεπόμενη πλευρική απόκλιση 100 mm·

↓ 78/764/ΕΟΚ

- 1.1.6. όταν το κάθισμα έχει σχεδιασθεί για να περιστρέφεται περί ένα κατακόρυφο άξονα, πρέπει να δύναται να ασφαλίζει σε όλες τις θέσεις ή εν πάση περιπτώσει σε ορισμένες, και πάντως στην προβλεπόμενη στο σημείο 1.1.5 θέση.
2. Ο κάτοχος της εγκρίσεως ΕΚ δύναται να αιτήσει την επέκταση αυτής σε άλλους τύπους καθισμάτων. Οι αρμόδιες αρχές χορηγούν την επέκταση αυτή υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - 2.1. ο νέος τύπος καθίσματος αποτελεί το αντικείμενο μιας επικυρώσεως ΕΚ·
 - 2.2. έχει σχεδιασθεί για να τοποθετηθεί επί του τύπου ελκυστήρα για τον οποίο γίνεται η αίτηση επεκτάσεως της εγκρίσεως ΕΚ·
 - 2.3. είναι τοποθετημένο κατά τρόπο ώστε να ικανοποιεί τις προδιαγραφές εγκαταστάσεως του παρόντος παραρτήματος.

↓ 83/190/EOK Άρθ. 1 και Παράρτημα

3. Τα καθίσματα που προορίζονται για ελκυστήρες των οποίων το ελάχιστο εύρος μεταξύ των ιχνών των οπισθίων τροχών είναι 250 mm δύνανται να έχουν, όσον αφορά το βάθος και το πλάτος του οριζοντίου τμήματος, τις ακόλουθες ελάχιστες διαστάσεις:

- βάθος του οριζοντίου τμήματος: 300 mm,
- πλάτος του οριζοντίου τμήματος: 400 mm.

Η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται παρά μόνο αν οι προδιαγραφόμενες τιμές για το βάθος και το πλάτος του οριζοντίου τμήματος — ήτοι αντιστοίχως 400 ± 50 mm και 450 mm τουλάχιστον — δεν είναι δυνατόν να τηρούνται για λόγους συμφυείς προς την κατασκευή του ελκυστήρα.

↓ 78/764/EOK

4. Στο δελτίο εγκρίσεως ΕΚ συνάπτεται ένα δελτίο σύμφωνο προς το απεικονιζόμενο στο παράρτημα V υπόδειγμα για κάθε έγκριση ή επέκταση εγκρίσεως που χορηγείται ή απορρίπτεται.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΕΚ ΕΝΟΣ ΤΥΠΟΥ ΕΛΚΥΣΤΗΡΑ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ

(άρθρο 4 της οδηγίας 2003/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, σχετικά με την έγκριση τύπου γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων, των ρυμουλκουμένων και των εναλλάξιμων ρυμουλκούμενων μηχανημάτων τους, καθώς και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών ενοτήτων των οχημάτων αυτών και για την κατάργηση της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ)

Ενδειξη της διοικήσεως

Αριθμός εγκρίσεως ΕΚ

.....επέκταση⁽¹⁾

1. Βιομηχανικό ή εμπορικό σήμα του ελκυστήρα
.....
2. Τύπος του ελκυστήρα
3. Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατασκευαστού του ελκυστήρα
.....
4. Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του ενδεχομένου εντολοδόχου
.....
5. Βιομηχανικό ή εμπορικό σήμα του καθίσματος του οδηγού και αριθμός επικυρώσεως ΕΚ
.....
6. Επέκταση της εγκρίσεως ΕΚ του ελκυστήρα στον ακόλουθο τύπο καθίσματος...
.....
7. Ελκυστήρας που παρουσιάσθηκε προς έγκριση ΕΚ, την
8. Τεχνική υπηρεσία επιφορτισμένη με τον έλεγχο της συμφωνίας για την έγκριση ΕΚ
.....
9. Ημερομηνία του χορηγηθέντος πρακτικού από την υπηρεσία αυτή
10. Αριθμός του χορηγηθέντος από την υπηρεσία αυτή πρακτικού
11. Η έγκριση ΕΚ όσον αφορά στο κάθισμα του οδηγού χορηγείται/απορρίπτεται⁽²⁾

12. Η επέκταση της εγκρίσεως ΕΚ όσον αφορά στο κάθισμα του οδηγού απορρίπτεται⁽²⁾
13. Τόπος
14. Ημερομηνία
15. Υπογραφή
- (1) Υποδείξετε, κατά περίπτωση, αν πρόκειται για μια πρώτη, δεύτερη, κλπ. επέκταση σε σχέση προς την αρχική έγκριση ΕΚ.
- (2) Διαγράψετε την περιττή ένδειξη.
-



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Μέρος Α

Καταργούμενη οδηγία με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεων της (που αναφέρονται στο άρθρο 12)

Οδηγία 78/764/ΕΟΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 255 της 18.9.1978, σ. 1)

Πράξη προσχώρησης του 1979

Οδηγία 82/890/ΕΟΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 378 της 31.12.1982, σ. 45)

Μόνο όσον αφορά την αναφορά στην
οδηγία 78/764/ΕΟΚ που περιέχεται στο
άρθρο 1 παράγραφος 1

Οδηγία 83/190/ΕΟΚ της Επιτροπής
(ΕΕ L 109 της 26.4.1983, σ. 13)

Σημείο IX.A.15.(στ) του παραρτήματος της
πράξης προσχώρησης του 1985
(ΕΕ L 302 της 15.11.1985, σ. 213)

Οδηγία 87/354/ΕΟΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 192 της 11.7.1987, σ. 43)

Μόνο το σημείο 9 στοιχείο στ) του
παραρτήματος

Οδηγία 88/465/ΕΟΚ της Επιτροπής
(ΕΕ L 228 της 17.8.1988, σ. 31)

Σημείο XI.Γ.II.3 του παραρτήματος I της
πράξης προσχώρησης του 1994
(ΕΕ C 241 της 29.8.1994, σ. 206)

Οδηγία 97/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού
Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου
(ΕΕ L 277 της 10.10.1997, σ. 24)

Μόνο η δεύτερη περίπτωση του άρθρου 1

Οδηγία 1999/57/ΕΚ της Επιτροπής
(ΕΕ L 148 της 15.6.1999, σ. 35)

Σημείο I.A.27 του παραρτήματος II της
πράξης προσχώρησης του 2003
(ΕΕJ L 236 της 23.9.2003, σ. 61)

Οδηγία 2006/96/ΕΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 81)

Μόνον όσον αφορά την αναφορά στην
οδηγία 78/764/ΕΟΚ που περιέχεται στο
άρθρο 1 και στο σημείο Α.(26) του
παραρτήματος

Μέρος Β

Κατάλογος ημερομηνιών ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής (που αναφέρονται στο άρθρο 12)

Οδηγία	Λήξη προθεσμίας ενσωμάτωσης	Ημερομηνία εφαρμογής
78/764/ΕΟΚ	29η Ιανουαρίου 1980	---
82/890/ΕΟΚ	21η Ιουνίου 1984	---
83/190/ΕΟΚ	30ή Σεπτεμβρίου 1983 ^(*)	---
87/354/ΕΟΚ	31η Δεκεμβρίου 1987	---
88/465/ΕΟΚ	30ή Σεπτεμβρίου 1988 ^(**)	---
97/54/ΕΚ	22α Σεπτεμβρίου 1998	23η Σεπτεμβρίου 1998
1999/57/ΕΚ	30ή Ιουνίου 2000 ^(***)	---
2006/96/ΕΚ	1η Ιανουαρίου 2007	---

(*)

Σύμφωνα με το άρθρο 2 της οδηγίας 83/190/ΕΟΚ:

- «1. Από την 1η Οκτωβρίου 1983, τα κράτη μέλη δεν είναι σε θέση:
- ούτε να αρνούνται, για τύπο ελκυστήρα, την έγκριση ΕΟΚ ή τη χορήγηση του εγγράφου που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 τελευταία περίπτωση της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ, ή την έγκριση από εθνικής πλευράς,
 - ούτε να απαγορεύουν την πρώτη θέση σε κυκλοφορία των ελκυστήρων, αν το κάθισμα του οδηγού του ελκυστήρα του τύπου αυτού ή των ελκυστήρων αυτών ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας.
2. Από την 1η Οκτωβρίου 1984 τα κράτη μέλη:
- δεν είναι πλέον σε θέση να χορηγούν το έγγραφο που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 τελευταία περίπτωση της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ, για τύπο ελκυστήρα του οποίου το κάθισμα του οδηγού δεν ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας,
 - είναι σε θέση να αρνούνται την έγκριση, από εθνικής πλευράς, για τύπο ελκυστήρα του οποίου το κάθισμα του οδηγού δεν ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας.»

(**)

Σύμφωνα με το άρθρο 2 της οδηγίας 88/465/ΕΟΚ:

- «1. Τα κράτη μέλη δεν δύνανται, από 1ης Οκτωβρίου 1988:
- α) - να αρνηθούν, για έναν τύπο ελκυστήρα, την έγκριση ΕΟΚ ή την έκδοση του αντιγράφου του δελτίου έγκρισης που προβλέπεται στην τελευταία περίπτωση του άρθρου 10 παράγραφος 1 της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ ή την έγκριση από εθνικής πλευράς,
- να απαγορεύουν τη θέση ελκυστήρων για πρώτη φορά σε κυκλοφορία, αν το κάθισμα οδηγού αυτού του τύπου ελκυστήρα ή αυτών των ελκυστήρων ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας:
- β) - να αρνηθούν, για έναν τύπο καθίσματος οδηγού, την επικύρωση ΕΟΚ ή την επικύρωση από εθνικής πλευράς, εφόσον αυτά τα καθίσματα ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας,
- να απαγορεύουν τη διάθεση καθισμάτων οδηγού στην αγορά, εφόσον αυτά φέρουν το σήμα επικύρωσης ΕΟΚ, το οποίο έχει χορηγηθεί με βάση τις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας.

2. Τα κράτη μέλη, από 1ης Οκτωβρίου 1989:
- α) - δεν θα εκδίδουν πλέον το αντίγραφο του δελτίου έγκρισης που προβλέπεται στην τελευταία περίπτωση του άρθρου 10 παράγραφος 1 της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ για έναν τύπο ελκυστήρα του οποίου το κάθισμα οδηγού δεν ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας,
 - δύνανται να αρνούνται την έγκριση από εθνικής πλευράς ενός τύπου ελκυστήρα του οποίου το κάθισμα οδηγού δεν ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας·
 - β) - δεν θα εκδίδουν πλέον την επικύρωση ΕΟΚ για έναν τύπο καθίσματος οδηγού που δεν ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας,
 - δύνανται να αρνούνται την επικύρωση από εθνικής πλευράς ενός τύπου καθίσματος οδηγού που δεν ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας.»

(***)

Σύμφωνα με το άρθρο 2 της οδηγίας 1999/57/ΕΚ:

«1. Από 1ης Ιουλίου 2000, τα κράτη μέλη δεν δύνανται:

- να αρνούνται, για τύπο ελκυστήρων, να χορηγήσουν έγκριση ΕΚ τύπου ή να εκδώσουν το έγγραφο που προβλέπεται στο άρθρο 10, παράγραφος 1, τρίτη περίπτωση της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ, ή να χορηγήσουν εθνική έγκριση τύπου,
- ούτε να απαγορεύουν την πρώτη θέση σε κυκλοφορία ελκυστήρων, εάν οι ελκυστήρες αυτοί πληρούν τις προδιαγραφές της οδηγίας 78/764/ΕΟΚ, όπως αυτή τροποποιείται με την παρούσα οδηγία.

2. Από 1ης Ιανουαρίου 2001, τα κράτη μέλη:

- δεν δύνανται πλέον να χορηγούν το έγγραφο που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 τρίτη περίπτωση της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ για τύπο ελκυστήρων εάν αυτός δεν πληροί τις προδιαγραφές της οδηγίας 78/764/ΕΟΚ, όπως αυτή τροποποιείται με την παρούσα οδηγία,
- δύνανται να αρνούνται να χορηγήσουν εθνική έγκριση τύπου για τύπο ελκυστήρων εάν αυτός δεν πληροί τις προδιαγραφές της οδηγίας 78/764/ΕΟΚ, όπως αυτή τροποποιείται με την παρούσα οδηγία.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Οδηγία 78/764/ΕΟΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρα 1 και 2	Άρθρα 2 και 3
Άρθρο 3 παράγραφος 1	Άρθρο 4 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 3 παράγραφος 2	Άρθρο 4 δεύτερο και τρίτο εδάφιο
Άρθρα 4 και 5	Άρθρα 5 και 6
Άρθρο 6 πρώτη πρόταση	Άρθρο 7 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 6 δεύτερη πρόταση	Άρθρο 7 δεύτερο εδάφιο
Άρθρα 7 και 8	Άρθρα 8 και 9
Άρθρο 9	Άρθρο 1
Άρθρο 10	Άρθρο 10
Άρθρο 11 παράγραφος 1	---
Άρθρο 11 παράγραφος 2	Άρθρο 11
---	Άρθρο 12
---	Άρθρο 13
Άρθρο 12	Άρθρο 14
Παράρτημα I	Παράρτημα I
Παράρτημα II	Παράρτημα II
Προσαρτήματα 1 έως 4	Προσαρτήματα 1 έως 4
Προσάρτημα 5α	Προσάρτημα 5
Προσάρτημα 5β	Προσάρτημα 6
Προσάρτημα 6	Προσάρτημα 7
Προσάρτημα 7	Προσάρτημα 8
Προσάρτημα 8	Προσάρτημα 9
Παραρτήματα III, IV και V	Παραρτήματα III, IV και V
---	Παράρτημα VI
---	Παράρτημα VII